

## GENERAL ZHUKOV SE APODERO DE LA BASE DE RADOM

### Los aliados pasaron a la ofensiva al Norte de Estrasburgo

## Mac Arthur se acerca a Tarlac

Se cree que esta base caerá fácilmente en poder de los ejércitos de Mac Arthur

## ESPORADICA LUCHA SE LIBRA CON LAS TROPAS JAPONESES

CUARTEL ORAL DE MAC ARTHUR EN LUZON, miércoles 17. — (U. P.). — La marcha hacia Manila prosiguió hoy, aunque ha sido retardada, más por el problema de los abastecimientos que por la resistencia ocasional que los grupos nipones han presentado en el sur.

El comunicado de Mac Arthur indica que las fuerzas norteamericanas están en dos puntos: Camiling y Moncada, a unos 22 kilómetros de Tarlac, pero el parte de guerra se refiere sólo a operaciones terrestres hasta la noche del lunes.

Los elementos avanzados han prosiguido su avance en dirección sur.

Las bajas en ambos bandos han sido escasas. Los norteamericanos apenas llegan a unos pocos centenares, a pesar de que se encontró resistencia más o menos enérgica en el flanco izquierdo donde continúan los intensos duelos de artillería y ocasionalmente los encuentros de tropas terrestres.

La mayoría de las tropas niponas encontradas son de categoría inferior entre ellas de trabajo, que se rindieron en cantidad apreciable.

En el norte, donde según el correspondiente Francis Mc Carthy de la United Press, los norteamericanos estaban ayer a sólo 3.000 metros de Pozorubio, los nipones por primera vez utilizaron algunos tanques ligeros en sus contraataques en pequeñas escuadrillas que fueron rechazados fácilmente con la destrucción de tres tanques.

Se cree que Tarlac caerá fácilmente en poder de las tropas norteamericanas, y no hay indicios de que éstas piensen hacer los japoneses si es que intentan defender Manila. Parece que tratan de mantener grandes fuerzas en el norte de Luzon y pequeñas cantidades en la parte sur de la isla.

Las tropas del Sexto Ejército



Tres escenas de la lucha en el frente ruso. Arriba a la izquierda, soldados soviéticos esperando el orden de iniciar el avance; a la derecha, la infantería se lanza al ataque precedida de las unidades de tanques. Abajo: centenares de cadáveres señalan las rutas de retirada de las fuerzas alemanas.

## "La guerra se prolongará hasta que se obtenga la rendición incondicional"

## SE ESPERA CAIDA DE WANTING EN EL FRENTE BIRMANO

## SU CONQUISTA PERMITIRIA EL EMPLEO DEL CAMINO HACIA CHINA

NUEVA DELHI, 16. — (U. P.). — El final de la larga y costosa batalla del Camino de Birmania se espera a cada momento con la toma casi segura dentro de unos días, del pueblo de Wanting, que es el último punto fortificado japonés en la frontera chino-birmana.

Ya se ha informado que patrullas del primer ejército chino avanzan a lo largo del valle de Shweli, más allá de Mamkam, en donde elementos avanzados de las fuerzas expedicionarias chinas en contacto con el enemigo embisten desde la zona de Malingmao. Las autoridades señalan, sin embargo, que esto no significa que el valle de Shweli haya sido completamente despejado a pesar de que la posición japonesa es considerada ahora en general como desesperada.

## DECLARO EN LOS COMUNES EL PRIMER MINISTRO BRITANICO. — INTERPELACION SOBRE LA POLITICA EXTERIOR DEL GOBIERNO

LONDRES, 16. — (U. P.). — El Primer Ministro Winston Churchill declaró hoy en la Cámara de los Comunes, que los aliados seguirán luchando hasta que Alemania se rinda incondicionalmente, aunque tal determinación intensifique la resistencia nazi y prolongue la guerra.

Asimismo, Churchill reiteró que Gran Bretaña seguirá reconociendo al Gobierno polaco extraterritorial instalado en Londres.



Winston Churchill.

El Primer Ministro se refirió a la insistencia de los aliados en la rendición incondicional, al contestar a insistentes preguntas de los diputados laboristas, al reanudarse hoy las sesiones del Parlamento después del receso de Navidad.

Otro aspecto importante de las declaraciones formuladas por Churchill, fue la solidaridad con las opiniones vertidas por el Presidente Roosevelt, de que los objetivos de la Carta del Atlántico siguen siendo tan válidos como lo eran en 1941, aunque era probable que no todos fuesen alcanzados en seguida.

Las observaciones de Churchill sobre la Carta del Atlántico muestran claramente que ha hecho causa común con Mr. Roosevelt en las declaraciones públicas sobre ese asunto, dando así un paso importante para eliminar las divergencias anglo-americanas y presentar un frente más unido en la próxima conferencia de los "Tres Grandes".

Al preguntarle el miembro conservador Stourton si el Primer Ministro podía dar seguridades de que el Gobierno británico continuará reconociendo al Gobierno polaco de Londres, Churchill respondió: "Sí, señor".

El Primer Ministro trató también de evitar las críticas a la política seguida por los británicos en Grecia, aludiendo a representantes que esperen preguntas y pidiendo a los hasta el jueves, cuando hará una declaración completa. Churchill se limitó a decir, entre otras cosas: "Tengo sobradas razones para creer que el actual Gobierno de Grecia es extremadamente democrático. En realidad, creo que está formado totalmente por republicanos".

Finalmente, Mr. Churchill anunció en detalle las bajas sufridas por el Imperio Británico, desde el estallido de la guerra, hasta el 30 de noviembre último, así como las bajas sufridas en Grecia, durante la represión del levantamiento de los Elas.

Las cifras no incluyen a las muertes por causas naturales. Churchill informó que el total de muertos del Imperio era 282.162 hombres. Incluyendo 199.497 del Reino Unido. El total

### Avanzando en un amplio frente, penetró 60 Kilómetros al interior de Polonia

### OCUPADAS MAS DE 1.300 POBLACIONES

MOSCU, 16. — (U. P.). — (Por Meye S. Handler). — El Mariscal Stalin, mediante la emisión de dos dramáticas órdenes del día en menos de tres horas, anunció esta noche la mayor ofensiva emprendida por el Ejército Rojo en esta guerra, y reveló que el Mariscal Zhukov, apoyado por 47 generales, penetró sesenta kilómetros al interior de Polonia en un frente de 20 kilómetros, apoderándose de la estratégica ciudad de Radom, el centro aéreo más importante del país.

Con rapidez sin precedentes, Stalin, reflejando la confianza que tiene en la poderosa embestida de Zhukov y dando a entender que sus fuerzas pueden haber avanzado aún más hacia el oeste, anunció la caída de Radom dos horas y 40 minutos después de haber sido tomada la ciudad por los soviéticos.

Por primera vez desde que se inició la ofensiva general en Polonia el viernes pasado, el tiempo permitió entrar en acción a la fuerza aérea rusa. Stalin rindió tributo a dos generales de la fuerza aérea por la parte que les correspondió en la captura de Radom, elevando así a 47 el número de los jefes de divisiones u otras unidades mayores citados hasta ahora en la ofensiva de Zhukov.

Dijo que los soviéticos tomaron Radom a las 8 P. M. hora de Moscú, lo que fue menos de tres horas después de haberse emitido la primera orden del día. Es la primera vez que Stalin anuncia la

nora precisa en que una ciudad ha sido capturada, y una de las pocas ocasiones en que ha emitido dos órdenes del día dirigidos al mismo comandante.

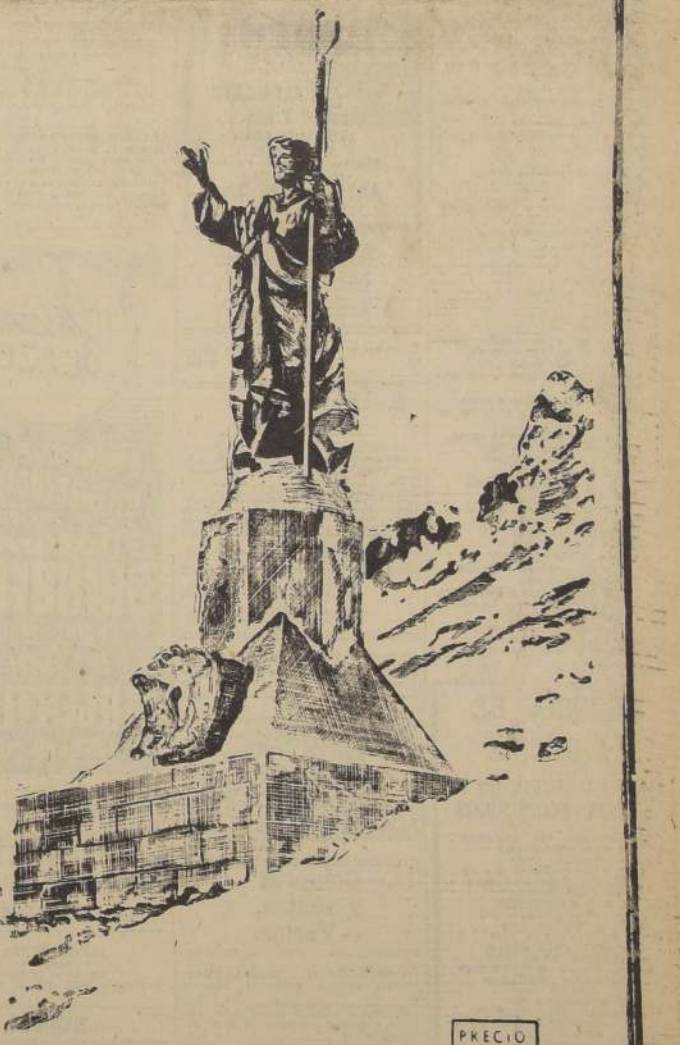
Con la conquista de Radom, Zhukov ha ganado una importante base para las operaciones contra Varsovia, Lodz y Piotrkow, y limpiado el "corredor" de la saliente polaca que se extiende hacia Varsovia y Cracovia. Solo quedan grandes ciudades a ambos extremos de la línea, y ellas están siendo rápidamente "tanqueadas".

Aparte de su valor como centro caminero y ferroviario Radom es sede de importantes industrias y cuenta con los principales aeródromos de Polonia contra los cuales los alemanes atacaron rápidamente en 1939, para empujarlos después contra Rusia.

ORDENES DEL DIA DE STALIN  
El siguiente es el texto de las

(PASA A LA PAGINA 6)

### El Cristo Redentor se alza sobre la Cordillera, como el monumento ubicado a mayor altura en el mundo (12 mil pies)



### Anglo-norteamericanos completan la ocupación de la fortaleza de Houffalize

### DEMPSEY TAMBIEN EMPIESTE CONTRA LAS LINEAS NAZIS

PARIS, 16. — (U. P.). — (Por Ja. McQuinn). — El séptimo ejército norteamericano asumió la iniciativa en el sector del curso superior del Rin, y atacó por asalto la cabecera de puente alemana al norte de Estrasburgo, avanzando tres kilómetros hasta la aldea de Gambenheim, 14 kilómetros al norte de la capital alsaciana.

Mientras las fuerzas de Patton avanzaban en el extremo meridional del frente occidental, otras tropas norteamericanas y británicas ocupaban Houffalize, donde los alemanes anclaron sus posiciones defensivas de las Ardenas, y se preparaban a los suburbios de Aachen, el último baluarte de la línea alemana que queda en mano de los aliados en Bélgica.

Un despacho posterior, por el que se informa que los británicos han lanzado un nuevo ataque al norte de Gallekirchen, en el frente holandés largo tiempo estático, asaltando las posiciones de la ciudad de Roermond, logrando "progresos" en las operaciones.

Todas estas noticias parecen indicar que la totalidad del frente occidental está recuperando nuevamente la actividad de uno u otro extremo, con los aliados en posesión de la iniciativa y los alemanes de su defensa.

En operaciones avanzadas y ataques en distintos sectores ausan las noticias de las operaciones.

CRUZARON EL RIO ZORN  
En el frente alsaciano, previa preparación de artillería que fue lanzada por las piezas alemanas de todos los calibres desde el otro lado del Rin, en Ofendorf, cruzaron el río Zorn al norte de Herrlisheim, a medio camino al norte de Ofendorf, llegando hasta la línea de ferrocarril que corre hacia el norte hacia el Rin.

Una unidad avanzó de Ofendorf hacia Gambenheim, anclándose en el extremo de un puente de pontones al norte de la aldea de Hatten, a unos 10 kilómetros al este de la aldea de Hatten, en la zona de Hatten, en la zona de Hatten.

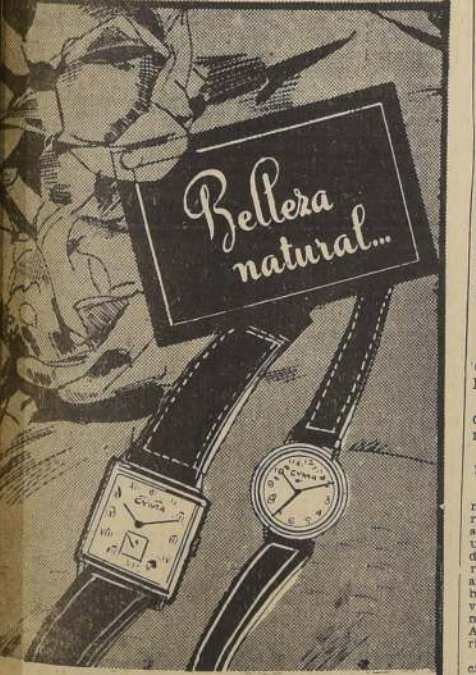
En el sector de Bitch, no obstante los alemanes atacaron nuevamente al noroeste de Roermond, y al suroeste de Roermond, y al suroeste de Roermond, y al suroeste de Roermond.

En las pequeñas cuñas en la zona de Hatten, en la zona de Hatten.

(PASA A LA PAGINA 6)

## Tropas de Zhukov y Konev habrían tomado contacto

LONDRES, 17. — (U. P.). — Algunos diarios de la mañana, de Londres, citan despachos de la radio alemana, en que se anuncia abiertamente que se ha efectuado el enlace de las fuerzas de los mariscales Iván Konev y Grigori Zhukov, las que ahora avanzan en un frente unido.



## CYMA

Exponente de arte y ciencia

## FATH HNS. Y CIA. LTDA.

## RELOJERIA SUIZA

AHUMADA 172 - 174

## CESAR AMEGHINO SUCEDERIA INTERINAMENTE A PELUFFO

## NO SERA ALTERADA LA POLITICA INTERNACIONAL DE ARGENTINA. — DESCONTENTO CONTRA PERON HABRIA PROVOCADO LA RENUNCIA DEL CANCELLER. — COMENTARIOS

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — De buena fuente, César Ameghino reemplazará interinamente al Canciller Peluffo.

Las informaciones disponibles hasta el momento, indican que el decreto puede emitirse a última hora de esta noche.

En círculos bien informados se asegura que el interinato de Ameghino será "breve".

Durante todo el día, las oficinas de la Cancillería tuvieron un ritmo de trabajo habitual, pero solamente por la noche se emitió un comunicado muy corto y cauto de parte de un funcionario autorizado sobre la futura política argentina, diciendo que "el cambio de titular de la cartera grana sobre el giro de los problemas" tales como la situación de Argentina ante la Unión Panamericana.

Aparte de esto, los altos funcionarios se abstuvieron de hacer comentarios, y declinaron cualquier participación en comentarios sobre posibles sucesos.

En círculos bien informados, esta noche, aumentaron las conjeturas sobre el próximo titular del Ministerio de Relaciones Exteriores será un civil, y muy posiblemente un diplomático de carrera, con lo cual se seguirán barajando los nombres del Embajador Cárcano, en Londres, Escobar y Zepi, que ha sido nombrado Embajador en Brasil.

La oficina de prensa de la Cancillería igualmente guardó reserva sobre el problema, limitándose a informar que el Canciller Peluffo se despidió del personal, agradeciendo la colaboración que ha recibido.

### RENUNCIA DE ALTOS FUNCIONARIOS

Entretanto, el personal superior, que colabora con Peluffo en los últimos ocho meses, hizo oficialmente público su renuncia, después de las 7 P. M.

Estos incluyen al consejero político y legal, Horacio Turdera; secretario general, mayor José Embulencia, quien llegó apresuradamente en automóvil desde Miramar, donde había ido de vacaciones; Máximo Etchebar, secretario de la división de asuntos políticos, y Mario Amadeo, director de la división de asuntos políticos. Los cuatro renunciaron, solidarizando con la dimisión de Peluffo.

Todos fueron llevados a la Cancillería por Peluffo hace ocho meses, pero de los cuatro, el más conocido era Amadeo, quien tenía igual cargo durante el Ministerio de Ruiz Guinazu, con quien estuvo en la Conferencia de Río de Janeiro. Amadeo salió de la Cancillería al poco tiempo de haber asumido Gilbert, y regresó con la entrada de Peluffo.

Las informaciones procedentes de Lima sobre el viaje del Embajador Alberto Urburu, llamado por la Casa Rosada, ha abierto una nueva serie de conjeturas esta noche.

### ARGENTINA NO ALTERARA SU POLITICA

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — La renuncia de Peluffo no modificará la política exterior argentina.

(PASA A LA PAGINA 6)

### PERDIDAS BRITANICAS

En una respuesta escrita a una pregunta formulada, Mr. Churchill reveló que las bajas de las fuerzas armadas de todo el Imperio, desde septiembre de 1939 hasta el 30 de noviembre pasado, llegaban a un total de 1.043.554 hombres.

La clasificación de las bajas es la siguiente: Reino Unido, 635.107; Canadá, 78.985; Australia, 64.861; Nueva Zelanda, 34.115; África del Norte, 28.943; India, 152.597; Colonias, 28.946.

Las cifras no incluyen a las muertes por causas naturales. Churchill informó que el total de muertos del Imperio era 282.162 hombres. Incluyendo 199.497 del Reino Unido. El total

(PASA A LA PAGINA 6)

L a alta calidad de "Coca-Cola" hace de ella la bebida preferida por millones de personas en el mundo entero "Coca-Cola" bebida helada, es deliciosa y refrescante.

EMBOTELLADORES AUTORIZADOS  
VINA CONCHA Y TORO, S. A.

PRECIO 2 PESOS  
DEPOSITO POR ENVASE UN PESO



[illegible]

fueron del  
te en la parte sur  
PUNTA ARENAL—



## LA NACION

Santiago de Chile, miércoles 17 de enero de 1945

## JUEGO ELECTORAL

La proximidad de las elecciones parlamentarias permite que comencien a flotar en el ambiente hechos y afirmaciones rotundas que no se hermanan con la verdad y que constituyen simples instrumentos de propaganda electoral.

El país se encuentra dividido en dos grandes corrientes de opinión, de acuerdo con la realidad económica-social de estos tiempos. Y como la época es dura y los inconvenientes son muchos, resulta comprensible que ningún partido ni combinación de partidos quiera cargar con las responsabilidades gubernativas. Así, pues, Derechas e Izquierdas, al presentarse ante el electorado para solicitar sus sufragios, emplean por libertarse de toda ingerencia en la buena o mala marcha de los negocios públicos.

Olvidan, sin embargo, que Derechas e Izquierdas han tenido Ministros autorizados en este régimen y parecen no recordar que los partidos de uno y de otro bando han estado distantes de singularizarse por la aplicación de principios definidos dentro de la realidad política, lo que puede y debe hacerse por medio de la dictación de leyes en el Congreso.

En un país democrático, como el nuestro, el Gobierno no se ejerce solamente por el Ejecutivo, al cual cumple administrar y sólo aplicar lo resuelto por el Legislativo. Es a este último al que cabe la mayor responsabilidad en la dirección de los asuntos de Estado, puesto que dicta la ley e impone orientaciones, al propio tiempo que resuelve o trata de resolver los problemas de orden colectivo.

Frente al conflicto bélico y a los gravísimos problemas que ha suscitado para nosotros, el Ejecutivo por sí solo no pudo constitucionalmente armarse para encararlos. Se vio, en consecuencia, precisado a recurrir al Parlamento. Este es un caso que comprueba plenamente la tesis que sostenemos. Pues bien, la forma en que el Congreso resolvió estos problemas económicos y sociales, que afectan fundamentalmente a la comunidad, no fue por cierto feliz. ¿Y pueden Derechas e Izquierdas pregonar que no tienen responsabilidad alguna en la forma ineficaz en que fueron despachadas las Leyes de Emergencia y de Facultades Económicas, que son las que el Ejecutivo ha venido aplicando?

Han subido los precios, después de dictada una ley para estabilizarlos; han continuado las especulaciones, no obstante una legislación dirigida a evitarlas; el costo exagerado de la vida ha puesto angustias en la mayoría de los hogares. Derechas e Izquierdas culpan exclusivamente al Gobierno de esta situación.

Ya S. E. el Presidente de la República dejó establecido en un documento los defectos de que adolecen los instrumentos legales que el Congreso le otorgó mediante las Leyes de Emergencia y de Facultades Económicas. Agregaremos, por nuestra parte, que lo que se demandaba era atribuciones amplias para ejecutar. En cambio, lo que se dio al Ejecutivo mereció modificaciones introducidas en el transcurso parlamentario del proyecto respectivo, fue tan sólo un pequeño Congreso, con comisiones y subcomisiones en perpetua deliberación, el llamado "Consejo Nacional de Subsistencias y Precios", que lo único que ha hecho ha sido entorpecer la acción gubernativa contra las especulaciones y los precios excesivos.

No pretendemos establecer la irresponsabilidad gubernativa. Pero si se desea juzgar con equidad, conviene que cada uno asuma las responsabilidades que le corresponden, a fin de que el electorado no sea inducido a error.

## Incendios de bosques

Han empezado a cumplirse en los bosques del sur los vaticinios que hicimos tantas veces desde estas columnas. Los incendios han causado ya enormes perjuicios en nuestras reservas forestales y tienen alarmadas a las provincias más australes del país. En Curacautín, en La Unión y en Valdivia, en las cercanías de Angol y en las abundantes bosques que poseen en Lebu la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota el fuego está consumiendo una riqueza imponderable, a pesar de las medidas de prevención que fueron especialmente recomendadas a las autoridades respectivas y a vista y paciencia de quienes no aminoran a comprender las causas precisas de estos repetidos siniestros.

El Gobierno se había anticipado a dar instrucciones precisas y telegráficas a todas las Intendencias y Gobernaciones para que hicieran cumplir estrictamente las disposiciones pertinentes de la ley sobre rocas a fuego. Los carabineros estaban instruidos para ejercer una activa vigilancia en lo referente a esta materia y para reprimir todo intento que, por estar fuera de las disposiciones legales, pudiera ocasionar perjuicios que deben ser tenidos como irreparables.

Sin embargo, todas estas medidas han resultado prácticamente inútiles, y asistimos, como todos los años por esta época, a un espectáculo destructor y dantesco que habrá de llevar la miseria, cuando no la muerte, a muchos hogares. Los rocas a fuego, procedimiento primitivo empleado por algunos agricultores inconscientes para obtener resultados fáciles e inmediatos, han causado al país más perjuicios que lo que pudiera obtenerse de unas cuantas cuerdas más de tierras laborales. La pertinencia de ciertos campesinos plantea todos los años este problema, que no ha podido

alcanzar una solución satisfactoria, a pesar de todos los empeños. La más intensa propaganda no ha logrado convencerlos de que su acción no sólo constituye una imprudencia culpable, sino que es un delito. Las consecuencias desastrosas de este procedimiento no les arredra, y en el afán de limpiar sus terrenos, sin paciencia y sin esfuerzo, aprovechándose de la facilidad que les proporciona una prolongada sequía, no trepidan en valerse del fuego para devastar lo propio y lo ajeno.

Nos encontramos, pues, ante un hecho que a primera vista parece inexplicable, pero cuya causa esencial puede hallarse en la falta de cumplimiento de la ley respectiva. No dudamos que, en este sentido, la ley se hace difícil de cumplir, porque siendo una ley de índole preventiva no es fácil aplicarla con la necesaria anticipación y comedimiento. Pero la ley forestal tiene también sanciones, y son éstas las que no han sido aplicadas con el debido rigor cuando ha llegado a darse con los delincuentes. A este respecto debemos reconocer que si no ha habido aplicación de la ley en la justicia en épocas anteriores, por lo menos ha habido indiferencia para aplicarla con la rigurosidad necesaria, lo que ha servido, sin duda, para la consiguiente repetición de las infracciones. Como lo ha hecho notar un jefe de Carabineros con indudable acierto, el rocar a fuego sin el permiso correspondiente equivale a cometer un delito de incendio, delicto que la justicia ordinaria castiga con determinadas sanciones del Código Penal, sin considerar las sanciones y multas que la ley forestal establece.

Se ha dicho que los rocas a fuego ocasionan al país la pérdida de más de cien millones al año, y aunque no estamos en condiciones de asegurar la exactitud de esta cifra,

## LOS PARTIDOS DE ORDEN

La renuncia del señor Jaime Larraín García Moreno a la candidatura a senador es bien sintomática. El señor Larraín García Moreno ha demostrado ser un hombre realista. Y si ha puesto el dedo en una llaga que arde con bastante molestia para la Derecha, lo ha hecho simplemente porque él se siente por encima de esas discusiones bizantinas en que están empeñados desde hace tiempo los partidos llamados de orden por sus propios corifeos.

Lo que ha llamado al señor Larraín García Moreno es que los partidos de orden están en crisis. Han llegado ya a una encrucijada temible: o se renuevan o perecen, absorbiendo por núcleos de mayor potencialidad social o económica. Esto es indiscutible. No se puede pretender gobernar un país con simples palabras o con instrumentos que no responden a las graves exigencias de la hora actual. No se puede, como decía hace poco Su Santidad el Papa a los miembros de la nobleza romana que fueron a visitarlo, "volver al pasado, porque el mundo continúa su marcha hacia el progreso o por lo menos en la ilusión del progreso, y tratar de hacerlo retroceder sería un esfuerzo vano y estéril que no corresponde a la verdadera

tradición". (Ciudad del Vaticano, 14. U.P.).

¿Y qué son en el fondo esos bizantinismos de que habla el señor Larraín García Moreno, esas "reuniones y consultas que han durado quince días, en los cuales los partidos de orden no han podido ponerse de acuerdo", sino simplemente esfuerzos estériles para volver al pasado, finteos de grupos políticos que aún esperan remanir por el desorden o por las supremacías, oculta y manejadas? Ese juego ¿a dónde conduce, sino a la desintegración total?

La política tiene dos caras. Tiene dos facetas muy claras. La que se ostenta para los electores y la que se muestra en el interior para las conciencias. La del interior sabe de sobre que las cartas hay que jugarlas con limpieza, aún a despecho de herir susceptibilidades o arrogancias. La externa es para la exportación. Los partidos de orden están viviendo hacia el tiempo con una sola cara: la de la exportación. Pero a veces, de improvisto sale a luz un hombre de sus filas, un hombre realista, un hombre que no es político, y tira de un golpe la cortina sobre la mesa. Ahí van. Y ahí están. Claras, nítidas, irrefutables.

El Santo Padre ha dicho verdades del porte de la Ca-

tedral de San Pedro. Y esas verdades son aplicables a todos los partidos de orden de todo el mundo, incluso a los nuestros. No se puede volver al pasado, no se puede desconocer que el mundo continúa su marcha hacia el progreso, que oponer discursos o tiradas retóricas es tiempo perdido; hay que reaccionar y ponerse a tono con las realidades presentes si no se quiere caer oscuramente en la demanda, desintegrados, maltratos y debatiéndose entre sombras y fantasmas.

Los partidos de orden sufren la contradicción trágica de vivir en un mundo que se apresta para cambiar totalmente la tabla de los valores económicos y sociales y su pasado ya en liquidación, con el cual aún pretenden manejar las conciencias. Los partidos de orden saben que la guerra actual es una resultante del desorden económico, un fruto del egoísmo ciego de los poderosos, y que no cesará en la lucha hasta que no haya sido revisada la estructura de la economía, para adaptarla a las necesidades imperiosas de las nuevas generaciones.

Estos escarceos electorales, estas disputas, estas consultas, estas luchas secretas de arrogancias, no son sino los síntomas más concretos de la desorientación que reina en los partidos de orden. Cuando estos reneven sus doctrinas, cuando éstos se pongan a la par con las realidades presentes, habrá cesado ese juego estéril a que alude el Papa, y se habrá dado un paso más en el entendimiento que se espera para hacer del mundo no un sitio de sufrimientos, sino un lugar de armonía y de bienestar.

## NOTAS DEL DIA

## EL CASTELLANO, UNA JERGA

ACTUALMENTE nuestro idioma está sufriendo una de las más perniciosas y graves invasiones. Más grave, por lo solapada e irresponsable. Esto me trae a la memoria una vieja caricatura de los tiempos en que se escribía el sombrero de paja. Se titulaba "La penetración norteamericana". En la primera viñeta aparecía una multitud de hombres vista desde arriba; todos llevaban sombrero de fieltro. Apenas en algún rincón del dibujo se advertía un tímido sombrero de paja. En la segunda viñeta ya eran más abundantes éstos, y habían disminuido ostensiblemente los sombreros de fieltro. En la tercera, los sombreros de paja dominaban, y los pocos de fieltro que quedaban eran verazmente perdidos entre la multitud de los otros.

Así también está ocurriendo con el lenguaje. Primero llegaron los vocablos espurios, se acomodaron en los rincones; luego fueron penetrando más francamente, y ahora su predominio está a punto de barrer con nuestros mejores y más expresivos vocablos.

En realidad se está llegando a extremos intolerables. Ya no se habla en castellano, sino en una especie de galimatías obscuro y desgraciado. Los productos importados, no contentos con importarse en su materia, nos traen también el nombre. Y como la gente, en su mayoría, apenas conoce la lengua vernácula, tropieza con una fonética extraña y difícil de pronunciar. Las palabras rebuscadas tienen nombres extranjeros, las palabras distintas de las casas tienen nombres extranjeros, los productos de tocador tienen nombres extranjeros, los tejidos y telas de vestir tienen nombres extranjeros... Más todavía, hay revistas, escritas en castellano (!), que tienen nombres extranjeros...

Los cantantes de las orquestas de baile se llaman crooners, ciertas revistas o desfiles de artistas frívolos son hit parade. Los comunicados transmitidos por cablegrafía se llaman flash.

Una ola de originalidad invade al público, que cree que para una bebida, por el hecho de llevar un nombre extranjero, es mejor. Existe la tendencia a adoptar ese lenguaje bárbaro, estimando que con el demostremos mayor cultura.

Se cuenta de don Miguel de Unamuno, que en cierta ocasión pronunció el nombre de Shakespeare a la española. Alguien le interrumpió, advirtiéndole que se pronunciaba "Chéspir". Don Miguel, sin inmutarse, prosiguió su charla en inglés. El catedrático de Salamanca creía que los nombres extranjeros debían pronunciarse con la fonética de origen, como es natural, pero quiso darle una lección a su interruptor, que además no sabía inglés!

Tenemos como muy aleccionador el caso de una conocida revista. De cuantas distintas maneras se pronuncia su nombre?

Los idiomas son un organismo vivo, y no seremos nosotros los que prediquemos en esto una política conservadora. Pero de ahí a la invasión de tanto barbarismo hay un abismo. De seguir así las cosas, pronto el castellano se habrá transformado en una desagradable jerga. — X.

## CONCLUSIONES DE UN CONGRESO DE EDUCACION

Ha puesto término a sus sesiones el Primer Congreso de Educación Nacional, convocado por la Federación de Educadores de Chile. En esta asamblea participaron representantes caracterizados de las tres ramas de la enseñanza, de diversas tendencias e ideologías, e hicieron en voz también las sociedades gremiales y culturales de todo el país. Sin reservas de ninguna especie se manifestaron las tendencias de nuestra enseñanza en la hora actual y cuál es la que corresponde en el futuro como consecuencia del advenimiento de una nueva tendencia espiritual después de la guerra. Se hicieron ver los defectos actuales de nuestra enseñanza, para llegar a conclusiones de carácter práctico. Aunque al principio pareció que el Congreso derivaría sus conclusiones hacia finalidades políticas, debe reconocerse que en el curso de las discusiones el pensamiento de los miembros que integraban ese cuerpo fué rápidamente canalizándose a su verdadero y real objetivo. Es natural que tal cosa haya ocurrido en países en los cuales han debido participar tendencias opuestas y profundamente contradictorias. Sin embargo, no se perdió, después, en ningún momento el carácter que correspondía a un Congreso de este género, formado por maestros de los tres grados de la enseñanza e integrado por elementos afines de la educación.

Al cerrar sus sesiones el Congreso de Educación Nacional, es interesante hacer un balance de sus conclusiones, por lo menos de las principales de ellas. En primer lugar, quedó consagrada una idea básica: la docencia del Estado. Se estableció de un modo claro, preciso y absoluto que la docencia del Estado, al menos ahora ni después, amaga la libertad de enseñanza. Cualquier ciudadano puede establecer colegios de primeras letras, liceos de tipo medio y universidades de estudios superiores. Sólo debe cumplir con los requisitos que impone la higiene pública para los sitios donde se agrupan individuos. Puede hasta otorgar títulos, como lo hacen actualmente ciertas instituciones particulares. El Estado, en nombre de la defensa social, se reserva el derecho de revisar las condiciones de preparación para el ejercicio de ciertas profesiones, y éstas están, hoy por hoy, limitadas a las de médico y de abogado. Las de ingeniería y arquitectura no necesitan la visación del Estado, de la Universidad de Chile, porque el Gobierno estima esta función profesional de menos alcance y trascendencia en la vida social que aquellas otras dos. Sobre este particular, no obstante algunas reservas, hubo acuerdo general.

Sobre esta base debió desarrollarse la discusión hacia lo particular. Respecto de la enseñanza de primer grado, se reconoció el buen fin en que se encuentra el profesorado de la enseñanza primaria. La calidad de los maestros ha mejorado en la aplicación de los métodos pedagógicos y en su misma condición moral. No guarda relación de ninguna especie el mejoramiento intelectual y moral del maestro primario con los medios materiales que proporciona el Estado para impartir la enseñanza. Como lo hemos dicho tantas veces, la mayoría de las escuelas son locales deplorable, el material de enseñanza prácticamente no existe, el sueldo de los profesores no resuelve la situación de vida y de decencia social que necesitan para ser considerados y respetados en su noble tarea. Es este un punto que debe ser estudiado por los hombres de Gobierno y pensado seriamente por la opinión pública, si se desea que el hombre de mañana no tenga amarguras y desmayos frente a la lucha por la vida.

La orientación del liceo merece acaso las más acerbadas críticas. Nunca habrá uniformidad de pensamiento para juzgar la obra del liceo. Quiénes quisieron para él una dirección esencialmente práctica frente a la vida; quienes, la pura canalización humanística. Ambas tendencias exageran la finalidad primordial del liceo. En países como el nuestro la escuela secundaria, por su profundo carácter nivelador e igualitario, es la base más clara y efectiva de la formación de una conciencia democrática. Se olvida que la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria, a pesar de disponerlo así, no ha llegado a constituir la escuela única, es decir, donde todas las clases sociales se mezclen y entremezclen para acabar con las actuales diferenciaciones. Esta labor es la que realiza el liceo y la que seguirá llevando a cabo por varios años, hasta conseguir el ideal de la escuela primaria

única, que vemos demasiado lejos aun. Pero el liceo es atacado desde otro aspecto. Se quiere que dé una enseñanza menos humanística, y que ésta sea más práctica. Aquí en este punto, como en todas las grandes cuestiones que afectan al espíritu, debe ser mirado el problema con gran ponderación y equilibrio. Pensamos que la enseñanza humanística debe prevalecer por sobre todo; pero esa enseñanza debe estar condicionada sobre la más severa disciplina intelectual. La filosofía, la lógica, las matemáticas, la gramática castellana, deben ser su esencia. Acumular datos en la memoria sin relacionarlos es como el campo de un cementerio. Es la ruina de la inteligencia. Aquí cabe una fuerte crítica al liceo. El problema es relacionar más los datos de conclusiones útiles.

No es necesario referirse a las ideas que se emitieron acerca de la educación universitaria. Hubo acuerdo unánime para hacer de ese alto cuerpo que se llama la Universidad de Chile un organismo que viva con las realidades morales, sociales, económicas del momento. Quedó flotando en el ambiente del Congreso un pensamiento que tiene forzosamente que prosperar. Ese pensamiento es la creación de una conciencia nacional para obtener la reforma de todo nuestro sistema educacional. La idea está expresada vagamente y no ha conseguido dársele una forma concreta, pero los grandes movimientos nacen de aspiraciones imprecisas que el tiempo les da su contorno y su valor.

## Velocidades excesivas

En otras oportunidades nos hemos ocupado de la necesidad imperiosa que existe de adoptar resoluciones tendientes a reducir y controlar en forma efectiva la velocidad de los vehículos en ciudades y caminos. Existe una reglamentación sobre el particular que fija en 80 kilómetros por hora, como máximo, la velocidad de automóviles y motocicletas fuera de los radios urbanos; en 60 kilómetros por hora la de omnibuses y camiones; en 50 kilómetros por hora la de vehículos de carga, y en 40 kilómetros la de vehículos de carga con remolque. En lo que respecta al radio urbano, la velocidad no podrá ser superior a 60 kilómetros por hora para los automóviles. La ley da atribuciones a la autoridad correspondiente para modificar las velocidades indicadas cuando así lo aconseje la naturaleza y ancho de las vías o circunstancias especiales lo exijan. Basándose en esta disposición, hace poco tiempo se resolvió restringir aún más las velocidades de los vehículos motorizados, tomándose en cuenta el enorme desgaste de neumáticos y el mayor consumo de gasolina que significa la aceleración de los motores.

Como se sabe, la escasez de

repuestos obliga a nuestro país a conservar el material rodante en las mejores condiciones posibles, ya que el curso de los acontecimientos, cuya trayectoria se refleja tan directamente en los intereses económicos generales, como también una mejor organización del tránsito, que facilitará la circulación.

Por otra parte, es necesario considerar un aspecto de gran importancia en este problema, y es el que se refiere al número cada vez mayor de accidentes del tránsito provocados por las velocidades excesivas. Convendría, en consecuencia, mantener una estricta vigilancia en ciudades y caminos públicos para hacer cumplir drásticamente las disposiciones que anotamos.

Como se sabe, la escasez de

## BIBLIOGRAFIA

## REVISTA "EMPART"

Se encuentra en circulación la edición refundida N.º 1415 de la Revista "EMPART", órgano oficial de la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

Esta interesante publicación contiene un material selectivo de los diversos aspectos de la previsión social, incluyendo también artículos de actualidad tanto nacional como extranjera.

Con la edición que nos ocupa, la Revista "EMPART" cumple un año de inintermitente labor bajo la dirección del vicepresidente, señor Valter C. de la Cruz, y en medio de la general aceptación de todos los círculos de empleados particulares y de estudiosos del país.

En lugar preferente se da a conocer la visita que el general D. Fulgencio Batista hiciera a la Caja de Previsión de EE. PP. Se reproducen también las declaraciones del ex Mandatario cubano acerca de la primera Institución de Previsión de Chile.

Publica una relación completa de los sueldos vitales para 1945 fijados por 16 Comisiones Provinciales Mixtas de Sueldos; un cuadro demostrativo de las oposiciones hechas y anuladas que debe hacer todo empleador y empleado; los acuerdos de la Junta Clasificadora de Empleados y Obreros; las resoluciones más importantes de la Fiscalía de la Caja; el Consultorio Jurídico "Empart"; cuadros de ingresos y egresos de la Caja en el primer semestre de 1944; lista de las operaciones hipotecarias aprobadas y acuerdos del Consejo Administrativo.

El Servicio Médico Nacional de Empleados, por intermedio de la revista "EMPART", da a conocer a los interesados en la creación de la Sección Madre y Niño y explica la forma como podrán los empleados públicos y particulares hacer uso de este nuevo servicio. Contiene además un detenido estudio de la Fiscalía de la Caja sobre el nuevo Estatuto Orgánico para los funcionarios de las Instituciones Semifamiliares y de Administración Autónoma; un interesante artículo sobre el Concepto de la Previsión Social Moderna, escrito por

## RELACIONES COMERCIALES CON HOLANDA

## SERAN REORGANIZADAS

Por vía Bariloche llegará el domingo próximo a nuestra capital el señor Ministro de Economía y Hacienda, señor Valter C. de la Cruz.

El viaje de este distinguido visitante obedece al propósito de reorganizar las relaciones comerciales entre Chile y su país.

## ASAMBLEA ESPECIAL DE LA U. PARA LA VICTORIA

Entusiasmo ha despertado en todos los círculos democráticos la asamblea general extraordinaria de socios de la U. para la Victoria del Comité Provincial de Santiago, la que se realizará el jueves 25 del presente a las 19 horas, en su local de San Antonio N.º 460, segundo piso.

En esta reunión se dará cuenta de los resultados de la reciente asamblea nacional por un miembro del comité ejecutivo. Cuenta del tesoro provincial. Plan de trabajo a realizarse por el secretario de organización. Actividades de los comités de base. En esta ocasión se llevará a efecto una exposición de fotografías de la guerra.

## PUBLICACIONES DE EL "DIARIO OFICIAL"

El "Diario Oficial" publica hoy el Decreto del Ministerio de Economía y Hacienda que prohíbe la extracción de choros en los mares situados entre Puerto Montt y una línea comprendida entre la desembocadura del río Palena y la Isla Hufo, y en la zona comprendida entre la ya mencionada línea Palena-Hufo y la península de Talitao.

## PAGO DE PENSIONES Y MONTEPIOS DE LA CAJA DE RETIRO

El pago de pensiones y montepíos de la Caja de Retiro y Montepío durante el mes de enero, se hará en las siguientes fechas: Enero 23: generales, alimbrantes jefes y oficiales. Enero 24: montepíos y asignaciones. Enero 25: suboficiales y tropa desde la letra A a la M. Enero 26: suboficiales y tropa desde la letra N a la Z.

## HOY SE ALZARA EL PRECIO DEL AZUCAR

Como lo informamos en su oportunidad, el Ministro de Economía y Comercio resolvió hoy el relacionado con el alza del precio del azúcar. De acuerdo con los estudios realizados por el señor Tinsley el precio será alzado. Por lo que se refiere al monto de la alza, éste será dado a conocer en la tarde de hoy, después de un detenido estudio.

## SUBSECRETARIO DE INTERIOR VA HOY A V. DEL MAR

En la mañana de hoy partirá a Viña del Mar, el Subsecretario del Ministerio del Interior don Manuel Aguirre G. con el objeto de llevar el despacho de todos los Ministerios y la firma del Excmo. señor Ríos. En el despacho en referencia no van los proyectos de las nuevas plantas ni el reajuste de los empleados de la Administración Pública. El señor Aguirre regresará después del mediodía.

(Dirección General de Previsión de la Infancia y Adolescencia. - Educación Maternal y Puericultura)



EN EL HOTEL CARRERA.



El general norteamericano, señor George Brit, y algunos altos oficiales que lo acompañan en su viaje, a la hora de almuerzo en el Grill Room del Hotel Carrera.

Condecorado el Cónsul General del Paraguay don Camilo Recalde.

El Adicto Militar del Paraguay, coronel don Augusto Guggiarini, reunió a su casa a un grupo de distinguidos jefes del Ejército de Chile — en servicio activo y en situación de retiro —, con motivo de la entrega de condecoraciones al coronel (R. S.) del Ejército paraguayo don Camilo A. Recalde, quien actualmente desempeña las funciones de Cónsul General de su país en Santiago.

En un brillante discurso el coronel Guggiarini exaltó las virtudes cívicas y profesionales del coronel Recalde y su actuación destacada en la guerra del Chaco cuyo fin le sorprendió como jefe divisionario. Terminadas estas palabras, el Embajador del Paraguay, señor José Dahlquist, en nombre de S. E. el Presidente...

NOTA SPO

EL PROYECTO DE GRATIFICACION A LOS EMPLEADOS PUBLICOS QUEDO PENDIENTE

SU DISCUSION DIO ORIGEN A VIVOS CAMBIOS DE PALABRAS ENTRE EL MINISTRO DE HACIENDA Y DIPUTADOS DE DIVERSOS PARTIDOS — LA AMARA RECHAZO VARIAS MODIFICACIONES DEL SENADO AL PLAN DE OBRAS PUBLICAS

Señaló especial de 14.45 a 16 horas. Presidencia del señor Sanfuentes, con asistencia de 65 diputados. Concurrió el Ministro de Hacienda, don Carlos Flores, para discutir el proyecto de ley que concede al personal de la Administración Pública una gratificación del 5 por ciento.

El señor URRUTIA. — Como diputado informante de la Comisión de Hacienda, he tenido el honor de presentar a esta Honorable Cámara el proyecto de ley que concede al personal de la Administración Pública una gratificación del 5 por ciento. Este proyecto ha sido objeto de una amplia discusión en el seno de la Comisión, y he tenido el honor de presentar a esta Honorable Cámara el resultado de esa discusión.

El señor LABARCA. — Este proyecto de ley, que concede una gratificación del 5 por ciento al personal de la Administración Pública, es un proyecto de ley que no tiene el carácter de una ley de presupuesto, sino que es un proyecto de ley que tiene el carácter de una ley de presupuesto. Por lo tanto, no puede ser objeto de una discusión en esta Honorable Cámara, sino que debe ser objeto de una discusión en el Senado.

El señor LABARCA. — Este proyecto de ley, que concede una gratificación del 5 por ciento al personal de la Administración Pública, es un proyecto de ley que no tiene el carácter de una ley de presupuesto, sino que es un proyecto de ley que tiene el carácter de una ley de presupuesto. Por lo tanto, no puede ser objeto de una discusión en esta Honorable Cámara, sino que debe ser objeto de una discusión en el Senado.

Matrimonios.

El 28 del presente será bendecido en la Parroquia de San Isidro, en Lima, el matrimonio de la señorita Esperanza Silva Rodríguez con el señor Roberto Valenzuela Román.

—Privadamente se ha efectuado el matrimonio de la señorita Gladys Sánchez Baraona con el señor Bernarzo Pozo Cerda.

—Se ha fijado para el 8 de abril el matrimonio de la señorita Carmen Domínguez Errázuriz con el señor Enrique Echeverría Heilmann.

En la mañana de ayer dejó de existir en la vecina localidad de Talagante, el señor don Luis Galleguillos, Oficio de la Juzgado de Letras de ese pueblo.

El fallecimiento del señor Galleguillos ha sido hondamente lamentado en todos los círculos de la localidad vecina.

El extinto era casado con la señora Mercedes Saavedra de Galleguillos y dejó tres hijos.

El señor Galleguillos, oriundo de la ciudad de Concombo, era un distinguido funcionario con más de 25 años de servicios en reparticiones judiciales.

Los funerales se efectuarán hoy en Talagante a las 10 horas después de una misa que se oficiará en la Iglesia Parroquial de la localidad.

Diplomático residente, artistas y púberes en general, el pintor Pontecilla Larraín es uno de nuestros valores plásticos que ha obtenido diversas recompensas en los salones nacionales y oficiales de bellas artes.

Presentará en esta ocasión el pintor Pontecilla una treintena de cuadros de interesantes motivos, entre los que se encuentran los de Santiago y los bañeros de Papudo, Zapallar y los cerros de Valparaíso.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el sábado de la próxima semana.

En los círculos políticos, se atribuye a la declaración del señor don Juan Antonio Riquelme, el dirigente máximo del falangismo, singular importancia.

El presidente del Partido Conservador don Joaquín Prieto Concha, ha hecho una declaración con motivo de la renuncia de don Juan Antonio Riquelme a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

EXCURSIONES A LOS LAGOS CANALES

Salidas Diariamente

Excursión A. Duración 8 días

Santiago — Puerto Varas — Lago Llanquihue — Ensenada — Petrohué — Lago Todos Los Santos — Pella — Llanquihue — Puerto Blest — Cascada — Los Cantaros — Lago Nahuel Huapi — Osorno — Santiago, precio por persona, todo incluido \$ 2.655.-

Excursión B. Duración 10 días

Santiago — Concepción (dos días) — Temuco (2 días) — Valdivia (2 días) — Concepción — Corral — Arica — Puno — Arequipa — Lima — Santiago, precio por persona, todo incluido \$ 2.615.-

VENTA DE EXCURSIONES

EXPRINTER

AGUSTINAS 1074 SANTIAGO

RESIDENCIAS.

El señor Jorge F. Bussey y señora Adelaida Puelma de Bussey, la señora Eugenia Bussey de Sánchez y hija Sylvia Sánchez Bussey, han fijado su residencia en calle Barrios, 1913, en Pedro de Valdivia, teléfono 46736.

Don Carlos Leay Ehlers y señora, en calle Pío Nono 108, Pedro de Valdivia, teléfono 69939.

EL EX CANDIDATO DERECHISTA A LA SENADURIA DE BIO BIO, MALLECO Y CAUTIN TENIA APOYO CONSERVADOR

LE HABIA SIDO DADO A CONOCER OFICIALMENTE LA SEMANA PASADA. — EL SEÑOR PRIETO CONCHA, PRESIDENTE CONSERVADOR, ESPERA QUE EL SEÑOR LARRAIN RETIRE SU RENUNCIA

El presidente del Partido Conservador don Joaquín Prieto Concha, ha hecho una declaración con motivo de la renuncia de don Juan Antonio Riquelme a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

El señor Riquelme, quien ha sido uno de los dirigentes más activos del Partido Conservador, ha renunciado a la candidatura a senador por la provincia de Bio Bio.

MULTIGRAPH

De 9 a 10 A. M. y 4 a 7 P. M. TELEFONO 62492

HOMENAJE A JUAN ZUÑIGA

Lucida desde todo punto de vista una prometedora carrera de jugador de fútbol, el señor Juan Zuñiga, nuestro destacado jugador, especialmente en el fútbol de salón, ha sido el ganador del primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".

El señor Zuñiga, quien ha sido uno de los jugadores más destacados del fútbol de salón, ha ganado el primer premio en el concurso de fútbol de salón que se celebró en el Club Deportivo "El Estrella".





**Liquidamos** las últimas novedades a precios de \$49.- \$69.- \$98.- \$138.-



**Taylor** SAN DIEGO 129 donde hace rincón \$139.-

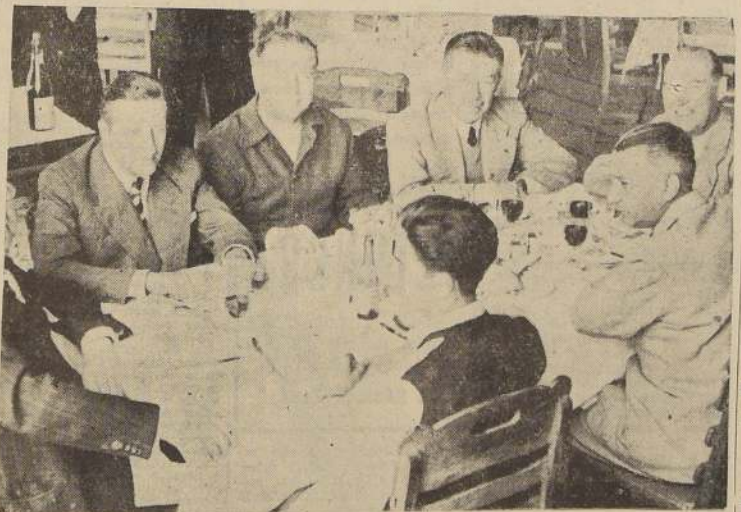
**VISITA DEL PRESIDENTE DE ROTARY INTERNACIONAL**

El domingo 23 del presente arribará a Santiago, acompañado de su esposa, el presidente de Rotary Internacional, señor Richard H. Wells. Esta visita habrá de constituir un acontecimiento rotario de extraordinaria significación, por la alta investidura del próximo huésped como por la oportunidad que brindará para exhibir ante él los progresos del rotarismo chileno.

**HOY SESIONA EL ROTARY CLUB DE SANTIAGO.**

A mediodía de hoy, en los salones de Gath y Chaves Ltda., celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia del Dr. Eugenio Cienfuegos.

**EN EL GRAN HOTEL TERMAS DE PUYEHUE.**



Señor Oscar Gajardo, Vicepresidente de la Corporación de Fomento y hijo señor Sergio Gajardo; señor Manuel Frides, Secretario General de la Corporación; señor Francisco Steeger, Jefe del Depto. de Comercio de la Corporación; señor Agustín Vigorena, Contralor General de la República; señor Eugenio Puga Fischer, Ministro de Justicia y señor Humberto Arancibia, Subsecretario de Justicia, en el gran Comedor del Hotel.

**BAUTIZOS.**

En la capilla de la Clínica Santa María ha sido bautizada María Olga, hija de don Jorge Alcalde y de la señora Olga Echeverría de Alcalde.

Fueron sus padrinos don Joaquín Echeverría Alamos y señora Inés Brieba de Echeverría.

—Ha sido bautizada Daisy Verónica Náquira Riveros, hija del Dr. Augusto Náquira y de la Dra. Catalina Riveros de Náquira.

Puso el Oleo el Obispo Mon Señor Larraín Cotapos. Fueron padrinos el Dr. José Sepúlveda Cepeda y la señorita María Zárate Baeza.

**Viajeros y veraneantes.**

En viaje de turismo se han dirigido al Perú las señoritas Ximena y Marija Vargas Wilson y Carmen Godoy.

—Pasan una temporada en Viña del Mar don Héctor Palacios Rohde, señora e hijos.

—En Viña del Mar, las familias Riesco Lazcano, Ovalle Edwards, Ossa Reygadas y Riesco Vicuña.

—En Zapallar, don Víctor Santa Cruz Serrano, señora Adriana Sutil de Santa Cruz y familia, señora Lucía Alcalde de Sutil, señora Sofía Sutil de Marchant y señorita Gabriela Sutil Larraín.

—A Pucón se han dirigido

**El Coronel D. Augusto Guggiari**

El viernes partirá a Buenos Aires para seguir a Asunción el Adicto Militar a la Embajada del Paraguay coronel don Augusto Guggiari, acompañado de su familia.

El Coronel Guggiari ha sido nombrado Jefe del Estado Mayor de la II División del Ejército de su país.

**AL EXTRANJERO.**

A Rio de Janeiro, el señor Héctor Lopehandia Collao.

—En los primeros días de marzo próximo partirán a Estados Unidos, vía Buenos Aires, don Carlos Jofré Vial y señora Nana Alcalde de Jofré.

—Ha partido en viaje de turismo al Perú, Ecuador y Colombia, el señor Raúl Silva Z.

**COMIDA.**

El lunes último se efectuó en el Club de la Unión una comida íntima de despedida que un grupo de amigos ofreció al señor Milton Rossel, se nora e hija con motivo de partir en breve a Buenos Aires, cuya Universidad ha otorgado al señor Rossel una beca de estudio por un año.

Asistieron el señor Milton Rossel y señora, Orlando Can tuarias y señora, doctor Guillermo Velasco Mora y señora, Rubén Barahona y señora, Sergio Valenzuela y señora, Alberlano González y señora, Armando Arce y señora; Dr. Isaac Horvitz, Joaquín Simón, Nora Rossel, Guillermo Freja y Carmen Velasco Rayo.

**Hoy Termina LA GRAN VENTA DE SALDOS**

Remanentes de nuestra reciente Liquidación

**Precios Muy Rebajados**

**Gath & Chaves**

ESTADO ESQ. HUENAFANOS - SUCURSALES VALPARAISO Y CONCEPCION

**Choly Mur**  
EL EXITO DE LA TEMPORADA  
*Esta Noche*  
EN LOS PROGRAMAS DEL  
**PATIO ANDALUZ**  
ADEMAS NUEVAS ACTUACIONES DE  
Cena de amanecida  
• Lya Zabau  
• Marta Monjardin  
• Delia Ramirez  
Bailes: Jazz NANO MOYA - Lírica A LACASSIA

**Nacimientos.**

Ha nacido una hija del señor Carlos Osorio Munita y de la señora Concepción Sánchez de Osorio.

Han nacido: En la Clínica Alemana una hija del señor Gustavo Jiménez Pahl y de la señora Carmen Orrego Montes de Jiménez.

—Gloria María, hija del señor Fernando Urzúa Respaldiza y de la señora Elsa della Maggiora de Urzúa.

**CARLOS SIEGLITZ RAMIREZ.**

Dieciocho veces lo abrazaron sus padres, hermanos y amigos para desearle felicidades. Ya no podrán hacerlo más, porque se extravió de ruta y se ha ido para no volver. El camino recorrido, lleno de flores y acompañado por una brisa de tiernos recuerdos, llega de repente a un precipicio insondable y la silueta del muchacho ilusionado se pierde en el abismo.

Dieciocho años de juegos, de risas y de libros quedan por todas partes. En una sala de clases, un banco sin alumno parece estar muy triste porque se quedará solo para siempre. En una piscina escolar, una pista sin nadador tiene más oscura el agua porque por ella ya no correrá el adolescente que era atraído por su color de esperanza. Hogar, colegio y estudio ya no podrán gustar el pan blanco de su vida de niño.

Dieciocho coronas rodearon su joven tronco caído. En su cabellera floreció una gran diadema de nobles ideales y de ensueños. Y una sonrisa eterna nos dejó su cariñosa despedida.

**DOLOR DOLOR DOLOR DOLOR DOLOR DOLOR DOLOR**

**Aliviol**

**DE BUENOS AIRES.**

De esa capital llegaron ayer, el Agregado Naval a la Embajada en Buenos Aires, don Hernán López Edwards y señora; don Manuel Larraín Bunker e hija.

**¿ARREGLOS?**

De tallería, carpintería, albañilería, sanitarios, artefactos a gas y eléctricos y pintura, cualquiera reparación o nueva instalación se la hace la

**Empresa LENE**  
FONO 51698

**NACIMIENTO.**

Ha nacido Alex De Vic, hijo de don Federico Tuppo y señora Rebeca M. de Tuppo.

**GORRAS DE BAÑO**

Blancas y de todos colores. RECIBIO

**CASA PRESSER**  
AGUSTINAS 947

**FABRICA DE Tejidos Elásticos**



**Fajas**

FABRICANTES DE LAS ACREDITADAS MARCAS: "MIOLASTEX", "NOVELASTIC", "VENO" y "SUPER-ELASTIC"

Inauguraron en **COMPAÑIA 1385** (entre Teatinos y Amunátegui), el local de ventas al detalle de **FAJAS, MODELADORES, SOSTENES, MEDIAS, etc. VENDER, NOVOA & CIA. LTDA.**

**VENTA DE DEPARTAMENTOS**

EDIFICIO CALLE VILLAVICENCIO N.º 371 - A UNA CUADRA DE ALAMEDA, DEL CERRO SANTA LUCIA Y DEL PARQUE FORESTAL, EDIFICIO DE LUJO, CON DOS ASCENSORES, FUERTE DEUDA, GRANDES FACILIDADES DE PAGO SIN CUOTA INICIAL.

DEPARTAMENTOS DE UN DORMITORIO, DESDE \$ 130.000 CON \$ 2.347 AL MES. DEPARTAMENTOS DE DOS DORMITORIOS DESDE \$ 210.000 CON \$ 5.597 AL MES. APTOS PARA OFICINAS O CONSULTAS DE PROFESIONALES.

CONSULTAR PLANOS Y TRATAR:

**Patricio y Rafael Barros Matte**

ESTADO 152 — OFICINA 718 — TELEFONO 81128

**\$ 220.000.-**

**AVENIDA CENTENARIO 655 (Media cuadra de Avenida Recoleta)**

Casa de un piso, flamante, pintada al óleo, de cuatro dormitorios, amplio living-comedor, espaciosa cocina, baño moderno completo, etc. De extensos patios con jardín, gran variedad de árboles frutales, callineros, piscina para patos. Superficie: 840 m<sup>2</sup>. ENTREGA INMEDIATA. Deuda de \$ 170.000. — a la Casa de Empleados Públicos y Periodistas. Verla a toda hora. Tratar:

**ALFONSO BARRIOS**

**Morandé 450, Oficina 47**

*Voy a la Botica Petruzzio*







## TROPAS DE POLICIA NORUEGA ESTAN EN ACCION

LONDRES, 16. (U. P.). — Un primer comunicado del Gobierno noruego anunció esta noche que los primeros destacamentos de tropas de policía noruegas han llegado al este de Finlandia.

El comunicado dice: "Tropas noruegas en Finlandia, en el norte de Noruega han avanzado hacia el este desde el punto de partida de Tana, punto de partida de las fuerzas rusas que liberaron el este de Finlandia, y están ahora tomando posiciones al sur de Porangas. En donde están en contacto con destacamentos enemigos. Los primeros destacamentos de tropas de policía noruegas que habían sido entrenados en Suecia han llegado ahora al este de Finlandia."

El Gobierno noruego dijo además que el traslado de las tropas de policía noruega desde Suecia prosigue actualmente. Agregó el Gobierno que las tropas noruegas han avanzado hacia el interior del valle del río Tana cruzando dos difíciles pasos de montaña a fin de aumentar la zona liberada de Finlandia a 22,500 kilómetros cuadrados, o sea, casi la mitad de la provincia.

## JIMENEZ ASUA LLEGARA MANANA A CIUDAD DE MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, 16. (U. P.). — Se ha confirmado que el primer vicepresidente de las Cortes españolas Luis Jiménez de Asúa, llegará el 18 del presente desde Barcelona.

Jiménez de Asúa es socialista, y sigue en categoría a Martínez Barrio en las Cortes y precede a Luis Fernández Cierzo.

Los observadores creen que Jiménez de Asúa reemplazará a Martínez Barrio si éste renuncia al inter de la unidad "con lo cual dejará sin embargo la dirección de las Cortes a la Junta de Liberación que encabeza Prieto".

Aunque Prieto no ha asistido a las sesiones de la diputación permanente se cree que aún ejerce influencia dominante en el grupo que defiende la reunión de las Cortes.

Los diputados opuestos a la reunión de las Cortes dicen que el acuerdo verdadero de Prieto es que 75 diputados actualmente en México y 57 que han delegado su poder y con los cuales los cristianos dicen contar atribuyen las resoluciones de la diputación permanente.

Entre las resoluciones de la diputación permanente está la de prohibir la emisión de amplios fondos en México y otros lugares para ayuda a los exiliados.

Hace dos años a raíz de denuncias de irregularidades el gobierno mexicano se hizo cargo de la

## EJERCITO DE 300 MIL HOMBRES ESPERA IMPACIENTE LA ORDEN DE RECONQUISTAR SU CAPITAL

(ESP. PARA "LA NACION", POR H. SHAPIRO)

LUBLIN (Polonia), 16. (U. P.). — (Exclusivo por Henry Shapiro). — El ejército polaco de más de 300,000 hombres que constituye el flanco derecho de Konev y cuyas unidades avanzadas visitó hace pocos días muestra impaciencia, esperando la orden de lanzarse a través del Vístula y de completar la liberación de Varsovia.

Por primera vez en la guerra el ejército polaco, que recibió su bautismo de fuego en la batalla de Gómel, ocupa un importante sector separado, estrechamente ligado con el primer ejército de la Rusia Blanca y frente a Narva. Al norte se halla el segundo ejército de la Rusia Blanca, dirigido por la legendaria figura de Rokossovsky, polaco de nacimiento.

Los observadores militares y políticos predicen confiadamente que cuando ambos ejércitos se lancen al ataque repetirá el avance relámpago del año pasado. El general polaco dijo que si la ofensiva se desarrollaba bien, Varsovia sería completamente ocupada antes de un mes.

La opinión general aquí es que el tiempo desahucadamente moderado demoró la ofensiva general entre la Prusia Oriental y el sur de Polonia. El Vístula, que de ordinario está solidamente helado para esta época del año, actualmente sólo puede resistir equipo ligero y los caballos. Frente a Varsovia hay sólo orillas heladas; el barro impide el movimiento de las máquinas pesadas, que sólo pueden transportarse durante la noche, en que el terreno se endurece ligeramente.

Parece que el alto mando soviético se ha resignado a las escasas perspectivas de que el tiempo mejore y ha comenzado a poner sus planes en ejecución. Probablemente nada produce en el ejército avanzar y combatir en suelo polaco, el honor de entrar primero a la parte occidental de Varsovia se ha conferido a la primera división polaca, dirigida por el teniente general Estanislao Poplawsky.

HENRY SHAPIRO.

## SE COMIENZA A MANIFESTAR LA VERDADERA PROYECCION DE LA ACTUAL OFENSIVA SOVIETICA

(DE L. F. KEEMLE, ESP. PARA "LA NACION")

NUOVA YORK, 16. (U. P.). — (Exclusivo por Louis F. Keemle). — Las sorprendentes proyecciones de la ofensiva de invierno rusa se han hecho más patentes con la admisión de Berlín de la caída de Schlossberg, en la Prusia Oriental, y la información de poderosos ataques rusos al norte y sur de Varsovia, así como junto al medio Vístula.

Los comunicados oficiales de Moscú se han limitado hasta ahora a informar sobre el avance en la zona Cracovia-Kielce, al oeste del Vístula y al sur de los Cárpatos en Eslovaquia y Hungría. Sin embargo, transmisiones intranquilas de Berlín indican que todo el frente está en llamas en toda la extensión hasta el Báltico, y es evidente que los alemanes están inseguros sobre cuál va a ser el avance principal hacia el Reich.

Tal incertidumbre, producida deliberadamente, es una gran ventaja táctica para los ejércitos rusos. Los alemanes, seriamente amenazados en la Prusia Oriental, lo están al parecer igualmente en la zona de Varsovia y, más detidamente, junto a rusas al sur de los Cárpatos, ahora que está casi a mano el desierto de Budapest, también son una amenaza potencial actual al Danubio.

Aunque los alemanes tienen el grueso de sus fuerzas combatientes en el frente oriental, están en inferioridad numérica con respecto a los rusos en caudal humano, en inferioridad aérea, con un número inferior, aunque la calidad no sea, de cañones, tanques y equipo móvil.

Es patente que los alemanes no podrán efectuar ningún traslado de importancia de fuerzas en el frente mismo a las cuatro zonas principales donde amenaza la penetración rusa: Prusia Oriental, región de Varsovia, Silesia o Checoslovaquia-Hungría, sin hacer peligrar una u otra.

Es igualmente obvio que los alemanes no pueden sacar nada del frente occidental, que pronto estará clamando por refuerzos.

administración de los fondos que aun quedaban en poder de la llamada Junta de Ayuda a los refugiados españoles.

Además de los fondos enviados desde España y Francia por el último gobierno republicano español se dice que Prieto tenía a su disposición millones de dólares en joyas y metal traídos a México

## De Gaulle habla hoy por radio al pueblo francés

PARIS, 16. (U. P.). — De Gaulle deberá hablar por la radio francesa mañana, a las 8 P. M. Deberá hablar francamente sobre la reciente intensificación de las dificultades, condiciones de vida y sacrificios de la población civil francesa y explicará la necesidad de las actuales arduas restricciones en la vida de toda la nación.

## Actividades en proceso contra asesinos de Lord Moyne

EL CAIRO, 16. (U. P.). — El Fiscal Tawayer, Pasha cambió los cargos contra el acusado en el proceso por el asesinato de Lord Moyne y presenta una nueva serie de acusaciones aun más fuertes según los cuales Elias Hakm, que dio muerte a Lord Moyne, habría estado acusado previamente de complicidad en el asesinato del chauffeur Fuller, haciéndolo responsable, ahora, de "participación activa en el asesinato de Lord Moyne".

Ben Thuri que está acusado del asesinato de Fuller así como de complicidad en la muerte de Lord Moyne, queda ahora acusado de "participación activa en el asesinato de Lord Moyne".

La defensa pidió la postergación del proceso para eludir la nueva medida del fiscal.

El Presidente del tribunal postergó la audiencia hasta mañana en la mañana.

## FRANCIA MANIFESTACIONES EN LYON

LYON, 16. (U. P.). — Diez mil residentes de esta ciudad, hambrientos y muriéndose de frío se lanzaron al Mercado gritando: "Dadnos fuego, dadnos alimentos" y protestaron ante la nueva restricción de electricidad implantada por el Gobierno ante el Prefecto, quien aceptó postergar la vigencia de la orden de restricción por 48 horas, en vista de los extraordinarios sufrimientos del pueblo por falta de alimentos y de calefacción.

## SOLDADOS AMERICANOS CONDENADOS A TRABAJOS FORZADOS

PARIS, 16. (U. P.). — La Corte Marcial norteamericana dio de baja en forma deshonrosa y condenó a trabajos forzados a los cabos, Culp, a 35 años, Schultz, a 40 años y Boepke, de 19 años, a 40 años.

Cuando el hogar se encuentra en Moline (Illinois) dio hoy el siguiente testimonio: "No tenemos ni siquiera el derecho de comer. Era entendido que tomáramos las raciones de los trenes a fin de alimentarnos". Admitió que más tarde vendió aquellas raciones.

La Corte ha debido dividirse en dos a fin de dar curso a estos procesos.

# CALZADOS Continental

## PUENTE 582

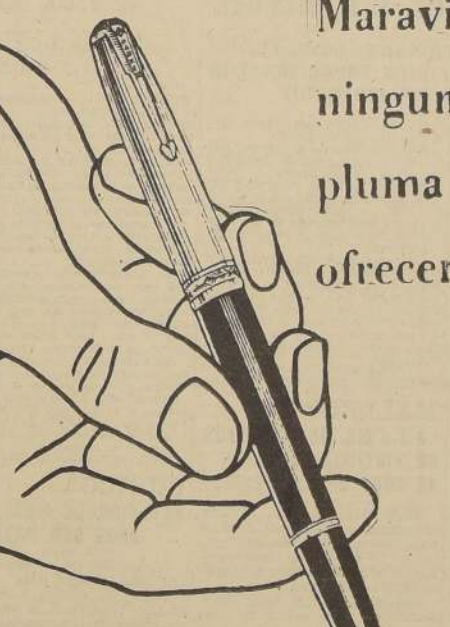


**EN SU PRIMERA LIQUIDACION**

PLANTILLA, para señora, variados modelos	<b>\$ 60.-</b>
CALZADO para niños	<b>\$ 35.-</b>
PARA SEÑORAS, taco troteur, varios colores	<b>\$ 115.-</b>
PARA CABALLEROS, emplantillado	<b>\$ 120.-</b>

# CALZADOS Continental

## PUENTE 582



## Maravillas que ninguna otra pluma puede ofrecer...

La excelente Parker "51" tiene una plumilla protegida para que no le entre dire. Comienza a escribir al instante. ¡Seca en el acto!

• Toda persona, al usar la nueva plumafuente Parker "51" recibe una agradable sorpresa! Es un instrumento para escribir, diferente a toda otra pluma.

Su plumilla es de un diseño enteramente nuevo—completamente protegida—está siempre mojada, lista para actuar instantáneamente. Su embudo, no mancha los dedos. La punta es de costosa y suave osmurdio y se desliza fácilmente sobre el papel, sin esfuerzo alguno.

Y al usarla—vea qué maravilla! Porque esta pluma—y sólo esta pluma—puede usar la sensacional tinta Parker "51". ¡Seca a medida que se escribe! El papel se convierte en "algo del pasado." Naturalmente, puede usar cualquier otra tinta en esta pluma.

¡Pruebe la Parker "51"—Ud. querrá poseer una! Si su proveedor no la tiene en existencia, déjele su pedido. De venta en todas las buenas casas.

**GARANTIZADA POR TODA LA VIDA**... El Rombo Azul de Parker en la pluma es el contrato de la fábrica que garantiza incondicionalmente el servicio durante toda la vida del dueño, siempre que el dueño no haya sido causado intencionalmente. Para cubrir el punto de correo, seguro y maneo habrá una pequeña cuota para gastos.

# Parker "51"

Precio \$ 5.60 — y \$ 5.75

En todas las buenas casas. Distribuidores exclusivos:

Central de Atención

Cunha y Jolly Ltd.

Monte Alameda 200 — Casilla 102-D

Paraguay, E. 100.000 — Casilla 100-V

## ESPAÑOL RESIDENTES EN FRANCIA DESCONOCEN LA LEGALIDAD DE LA REUNION DE LAS CORTES EN MEXICO

DECLARACIONES DE DIRIGENTES REPUBLICANOS A LA UNITED PRESS

PARIS, 16. (U. P.). — Los exiliados españoles residentes en esta capital observan el desarrollo de la reunión de las Cortes Españolas en Ciudad de México con relativa indiferencia y la mayoría de los líderes de los distintos grupos entrevistados por la United Press, se mostraron unánimes en declarar que no reconocen su legalidad o derecho de hablar en nombre del pueblo español en general.

Julio Hernández, presidente de la Unión Nacional española, controlada por los comunistas, que reclama para sí la representación de todos los republicanos españoles emigrados, declaró a la United Press: "Consideramos la reunión en Ciudad de México sin más importancia que una demostración pública organizada por ciertos grupos emigrados. No admitimos su carácter parlamentario por que no sólo son ilegales su quórum, reunión, sino que no reconocemos a los diputados electos en los últimos comicios republicanos no tienen ya ninguna autoridad."

"La única voz que tiene derecho a hacerse oír, es la del pueblo español y Unión Nacional, que representa la fuerza principal de la oposición que se ha dentro de España, y que espera solamente el restitución de esa voz."

Miguel Maura, que visitó recientemente al Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, M. Bidault, declaró a los periodistas: "No he oído decir a los emigrados que la reunión de México no puede tener carácter parlamentario, y el hecho mismo de celebrarse en el extranjero la excluye de toda validez legal. Si hubiera sido posible reunir a todos los diputados exiliados que viven en América u obtener los consejos o recomendaciones de la mayoría de los parlamentarios emigrados, esa asamblea al menos habría tenido el carácter de un vasto congreso de líderes refugiados."

"El número de delegados reunidos es demasiado pequeño para determinar los destinos de España."

Los líderes catalanes, Nicolau Dolner y Querau Morales que apoyan a Maura, respaldaron asimismo las declaraciones de éste a la United Press.

## CANTON, SWATOW, HONG-KONG Y FORMOSA ATACADA POR AVIACION NAVAL AMERICANA

DESTRUIDOS O INUTILIZADOS 30 BARCOS Y 87 AVIONES JAPONESES

PEARL HARBOR, 16. (U. P.). — El comunicado del almirante Nimitz indica que aviones procedentes de portaaviones del almirante Halsey atacaron el domingo y lunes, Canton, Swatow, Hong-Kong y Formosa, los que destruyeron o inutilizaron, por lo menos, 30 barcos y 87 aviones.

Por su parte, los aviones de la tercera flota, de McCain, atacaron la importante zona de cerca de 300 kilómetros del sur de la costa de China. No se conoce aún el resultado detallado de los ataques del domingo y lunes, que se destruyeron más de cien mil toneladas de barcos japoneses, a más de almacenes, depósitos, locomotoras e instalaciones defensivas en las importantes bases de Hong-Kong, Canton y Formosa.

Fue el primer bombardeo con aviones procedentes de portaaviones practicado contra Canton, situado a 140 kilómetros río arriba desde Hong Kong. Canton es la ciudad más grande del sur de China, y es el centro de comunicaciones más importante de los nipones en esa zona.

El almirante Nimitz informa que se encontró poca oposición aérea sobre los objetivos en general, y ninguna en Hong Kong y Canton.

El comunicado, que indica que la información es preliminar e incompleta, cita entre los daños causados en los ataques del lunes y martes, 8 barcos hundidos con un total de 22,000 toneladas entre ellos un destructor, un destructor de escolta y un petrolero.

Fueron hundidos o averiados un total de 82,000 toneladas de barcos, entre ellos el petrolero "Kamoi", de 17,000 toneladas, que quedaron ardiendo.

Fueron averiados 9 barcos y 9 embarcaciones pequeñas. Aviones destruidos o dañados: 23 destruidos, 19 destruidos en tierra, 45 dañados en tierra.

## RUSOS TRATAN DE DEMOSTRAR DE UNA VEZ POR TODAS SU GRAN SUPERIORIDAD SOBRE LOS NAZIS

(ESP. PARA "LA NACION", POR ALLAN OSBORNE)

LONDRES, dieciséis. — (Correspondencia Especial). — El vigor y la potencia humana y material desplegados por el mariscal Konev en el sur de Polonia no dejan lugar a dudas de que el ataque iniciado hace cinco días es realmente el comienzo de la tan esperada campaña soviética de invierno, y hay buenas razones para suponer que esta campaña constituirá un esfuerzo serio del ejército ruso para sanjar expeditivamente de una vez por todas, su pleito con la Wehrmacht. El hecho de que la ofensiva rusa haya comenzado justamente en el sector más poderoso del frente oriental germano va en abono de esta suposición.

Los rusos explotan su victoria inicial en el sur de Polonia con su empuje acostumbrado. No hay razones, sin embargo, para creer que el sector elegido para el primer golpe será el único asaltado o el foco principal de la contienda. Moscú no ha confirmado hasta el momento los anuncios alemanes sobre ataques rusos en Prusia Oriental y en los flancos inmediatos de Varsovia. Estos ataques pudieran ser, por el momento, operaciones puramente tácticas destinadas a "fijar" a buenas divisiones alemanas mientras se decide la lucha en Polonia meridional. No obstante, se puede tener casi la certidumbre de que no tardarán en asumir las proporciones de asaltos en gran escala. Lo que los rusos pretenden es la destrucción del ejército alemán en Polonia en una serie de grandes maniobras de acero al este del Oder, al estilo de las realizadas en la Rusia Blanca durante el último verano.

El fracaso de la ofensiva de Rundstedt en el frente occidental ha dejado el frente alemán del este sin esperanzas de socorro. Rundstedt se había forjado la ilusión de paralizar a los ejércitos de Eisenhower mediante un golpe sorpresivo, para todos los meses del invierno con lo cual el grueso de las fuerzas de tanques germanas habría quedado disponible para reforzar al ejército de Polonia. Las gravísimas pérdidas que Montgomery ha infligido y sigue infligiendo a Rundstedt ha echado por la borda este cálculo.

Los ejércitos soviéticos operan esta vez con ayuda más directa de sus aliados occidentales. Los actuales ataques aéreos aliados, desde Italia y Gran Bretaña, contra el sistema de comunicaciones en el interior de Alemania, son de tan positiva ayuda para los ejércitos aliados como para las fuerzas soviéticas. Los bombarderos de la RFA y de la USAAF bloquean las líneas de abastecimientos alemanas hacia el interior de Alemania, y van al oeste, y el arrasamiento de las plantas de petróleo sintético germanas restringe el movimiento de los tanques alemanes tanto en un frente como en el otro.

Los rusos apuntan al corazón de Alemania por la ruta más directa. Esta ruta había sido prevista en el mapa estratégico desde hacía tiempo y los nazis destinaron a su defensa sus mejores fuerzas. El ejército rojo se ha lanzado, pues, contra las fuerzas principales del enemigo y, por lo mismo, tiene por delante posibilidades de decidir la guerra, en el caso de tener éxito en su ofensiva, con mayor celeridad de lo esperado.

ALLAN OSBORNE.

### ESTADOS UNIDOS FALLECIO EL SENADOR FRANCIS T. MALONEY

MERIDEN, (CONNECTICUT), 16. (U. P.). — Falleció el senador Francis T. Maloney, de 49 años de edad, miembro demócrata por Connecticut, a consecuencia de un ataque de gripe y un acceso cardíaco.

Aggravaron que el bote no era militar y que no se ha podido saber si el estator ocupado cuando se produjo el choque.

### ACUERDO ANGLO-AMERICANO SOBRE ENVÍOS DE VIVERES A EUROPA

WASHINGTON, 16. (U. P.). — Estados Unidos y Gran Bretaña anunciaron que han convenido medidas internas para aumentar el envío regular de abastecimientos a Europa liberada.

La declaración conjunta dada por el Departamento de Estado y la Embajada británica indica que Richard Law, Ministro de Estado británico, salió ayer de Washington, después de pasar varias semanas tratando problemas económicos que afectan a Europa.

### CAUSAS DEL ACCIDENTE AEREO EN MIAMI

MIAMI, 16. (U. P.). — Los funcionarios de la Panair informaron que el accidente afortunado por el que el choque de la máquina aérea contra un pequeño bote al descender antes de amanecer.

Dijeron que los restos del bote fueron encontrados en uno de los motores del avión.

Aggravaron que el bote no era militar y que no se ha podido saber si el estator ocupado cuando se produjo el choque.







CONSTRUCCION DE TRES MIL VIVIENDAS POR VALOR DE  
160 MILLONES COMPRENDE PLAN DE INVERSIONES  
DE LA CAJA DE LA HABITACION PARA 1945

SE CONSTRUIRAN POBLACIONES EN 26 CIUDADES Y PUEBLOS DEL PAIS,  
DESDE TOCOPILLA A PUNTA ARENAS

Damos algunos datos que se relacionan con el plan de edificaciones para 1945: 2002.	Puente Alto \$ 10.000.000, 200 casas; San Bernardo \$ 2.500.000,	LABOR CONSTRUCTIVA DE LA CAJA DE LA HABITACION.
---	--	---

Al darse a conocer al público el plan de inversiones de edificación directa y de préstamos para 1945, que permitirá la entrada al país de

breve plazo.

**DISTRIBUCION DE LAS CONSTRUCCIONES**

Se consultan dos tipos de construcciones:

Talca, 3.000.000, 60 casas;	más de 3.000 viviendas, damos también al lector la información de que queda un saldo en ejecución correspondiente al año recién terminado.
Concepción, \$ 5.000.000, 150 casas;	
Tomé, \$ 1.800.000, 40 casas;	

Talcahuano, \$ 800.000, 15	nado, que asciende a un número de 1.747 casas, mas 26
casas;	locales comerciales, y sobre
Lota, \$ 3.500.000, 100 ca-	mil casas que se construyen
sas;	por la iniciativa particular
Cafete, \$ 1.500.000, 30 ca-	

En 20 ciudades y pueblos del país, desde Tocopilla a Punta Arenas. Los fondos ascenden a 130 millones de pesos y se edificarán 2.551 casas;	Los Angeles, \$ 2.000.000, 30 casas;	a base de préstamos.
Temuco, \$ 4.000.000, 60 casas;		Esto quiere decir que otro
		número cercano a las tres mil viviendas será entregado en 1945. Las edificaciones

Mediante la edificación indirecta, o sea, sobre la base de préstamos a particulares, bonificaciones, garantías de intereses, subsidios, etc.	Valdivia, \$ 500.000, 60 casas;	que se encuentran repartidas en Ovalle, Valparaíso, Santiago, Talagante, Chillán, Concepción, Lota, Osorno y Punta Arenas pertenecen a la
	La Unión, \$ 1.500.000, 30 casas;	
	Osorno, \$ 2.000.000, 40 ca-	

erarán favorecidas 23 provincias, de Tarapacá a Magallanes, para la construcción de 492 casas, con una inversión por valor de \$ 30.333.142.72.

Hay que agregar, al total de estas sumas, 10 millones de pesos, comprendidos en fábricas, depósitos, stocks, etc.

La edificación indirecta mediante préstamos en diversos países, como Argentina, Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso, Santiago, Curicó, Talca y Llanquihue.

Finalmente, nuestros Informantes en la Caja de la Ha-

Tarapaca, \$ 200.000, dinero y en bonos se ha distribuido por provincia como sigue:

Tarapaca, \$ 200.000, dinero y en bonos, bonos;
---

construcciones indirectas, con emplán en especial las zo- nas no favorecidas por las construcciones directas.	Atafagasta, \$ 400.000, di- nero, \$ 600.000, bonos; Atacama, \$ 160.000, dine- ro, \$ 240.000, bonos; Coquimbo, \$ 400.000, dine-	nal, de acuerdo con las re- alidades de las provincias, y en cumplimiento de los de- seos del Gobierno, lo cual lle- va a descentralizar las inver-
--	--	---

ro, \$ 600.000, bonos;  
Aconcagua, \$ 240.000, dine-  
ro, \$ 360.000, bonos;  
Valparaiso, \$ 1.200.000, dine-  
ro, \$ 1.800.000, bonos;  
Santiago, \$ 1.200.000, dine-  
ro, \$ 1.800.000, bonos.

El censo de 1930 registra el siguiente:

para Puento Alto una pobla-	\$ 300.000, bonos;	dinero,	En el Ministerio de Agricultura se recibió una transcripción de un decreto del Ministerio de Hacienda, por el cual se autoriza al Tesorero General de la República para que emita la canti-
ción de 4.063 habitantes, la que sube en 1940 a 10.145. Es-	\$ 300.000, bonos;	dinero,	
to quiere decir que ha habido un aumento anual de 35.2%.	\$ 300.000, bonos;	dinero.	
	Suble, \$ 600.000, bonos;		

corresponde una inversión de 10 millones de pesos, que permitirá la edificación de 200 viviendas.

Sobre esta base el cálculo

\$ 800 000, bonos	de hasta dos millones trescientos ochenta mil pesos en bonos de la deuda interna, cuyo producto será destinado por el Ministerio de Agricultura al cumplimiento del decreto que ordena la repatriación y el Fide-
Concepción, \$ 600 000, dinero, \$ 900 000, bonos;	
Arauco, \$ 200 000, dinero,	
\$ 300 000, bonos;	

versionista directo agna	Bio Bio, \$ 240.000, dinero,	co de un predio ubicado en el
los siguientes fondos para las	\$ 360.000, bonos;	Departamento de Yumbel y la
ciudades y pueblos que se indican	Malleco, \$ 400.000, dinero,	instalación en dicho predio de
	\$ 600.000, bonos;	una Lechería Modelo.
Tocopilla, \$ 1.500.000, 30 ca-	Cautín, \$ 600.000 dinero,	
	000.000, bonos.	

Antofagasta, \$ 2.500.000, 50	\$ 900.000, bonos;	<b>COMISION FEMENINA DEL C. DE SOLIDARIDAD CON PUEBLO ARGENTINO</b>  La Comisión Femenina de
Las; \$ 2.500.000, 50	Valdivia, \$ 320.000, dinero,	
Copiapó, \$ 800.000, 16 ca-	\$ 480.000, bonos;	
Conquimbo, \$ 2.500.000, 40	Osorno, \$ 240.000, dinero,	
	\$ 360.000, bonos;	
	Llanquihue, \$ 280.000, di-	

San Felipe, \$ 2.000.000, 40 casas;	Chiloé, \$ 200.000, dinero;	Comité Chileno de Solidaridad con el Pueblo Argentino resili-
Ovalle, \$ 2.000.000, 40 casas;	Aysén, \$ 80.000, dinero;	zará una reunión mañana ju-
San Felipe, \$ 2.000.000, 40 casas;	\$ 120.000, bonos;	ves a las 18.30 horas en su lo-

Valparaiso, \$ 12.000.000, 40 casas;	Magallanes, 180.000, dinero, \$ 240.000, bonos.	tintas instituciones y al público en general, sobre la situación del pueblo argentino bajo el actual gobierno, el plano de solidaridad con el pueblo argentino votado por el Congreso
Quilpué, \$ 2.000.000, 40 casas;	Hay que agregar por subsidios y garantía de intereses la suma de \$ 5.333.142,72.	
Calera, \$ 1.600.000, 40 ca-		

En resumen general indica que serán construidas 3.043 casas.	que con respecto a la Argentina, tomó el Primer Congreso de Mujeres de Chile.
--	---

EL ALZA DE TARIFAS EN EL FERROCARRIL OESTE, QUE  
POR DE MATUCANA AL BLANQUEADO FUE

DECRETADA CON LA OPOSICION EXPRESA DEL

MUNICIPIO DE QUINTA NORMAL

En Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, por el N.º 2261, de 20 de diciembre de 1984, autorizó la empresa del Ferrocarril Oeste de Buenos Aires a emitir un boleto de consorcio más decidido a esa altura, todo lo cual le consta al Secretario de esta Corporación que me acompañó en esta oportunidad a la audiencia expresada.

b) Tiene noticias que el ferrocarril expresado obtiene con la tarifa de \$ 6,20, pingües ganancias y en tal situación alguna que justifique el alza

No obstante lo expuesto clara y categóricamente ante el funcionamiento indicado, se dirigió con fecha 10 de aquel mes y año, la nota que se lleva a continuación, al señor ministro de Fomento, para que, a cual le crea el N.º 1.483, la que

Como se ha expresado en algunas reuniones que el Municipio habría adoptado una actitud favorable a las resoluciones que el empresario indicado nacionaliza esas tarifas, en defensa

Los intereses de los pobladitos de los barrios afectados de la zona de Quinta Normal la Alcaldía no los tiene en cuenta al aplicar públicamente que tales transacciones son totalmente erróneas.

En Diciembre de 1943, como uno de una audiencia concedida al doctor de la Universidad de Chile para tratar el problema del ferrocarril, accidentalmente fué transformado por un Jefe de Sección del Departamento de Ferrocarriles, para ser el primer término debe llamar la atención al señor Ministro que actualmente los servicios de Aduanas son de Pablo-Banquedo. He ahí, señor Ministro, el caso de María Antonia, que al estar en el momento de la terminal en el Búnquer de hasta Mapocho, por lo cual no se pudo ir a la casa de almas elevada por la firma de la familia, pero que al estar en la feria, No obstante el señor Ministro fundándose en las facultades que le confiere la Ley General de Ferrocarriles dictó el decreto respectivo autorizándola a entrar en el país.

de la tramitación que le da la firma. Se podría considerar el alza de las tarifas del Procel. Este, oportunidad en que expresé a ese funcionario que sería justo que el Per. carill Oeste cobrara por la mitad de lo recodado, igual tarifa de \$ 0.40. Por otra parte, este municipio que he estado prescindiéndose de este pro

**ALEJANDRO RUZ AGUILERA**  
Alcalde

# Hospital San Juan de Dios

1

\_\_\_\_\_



COMISION DEL PUEBLO DE ANDACOLLO  
HACE GESTIONES EN ESTA CAPITALESTA TRATANDO PROBLEMAS QUE AFECTAN  
A ESA REGION DEL NORTE CHICO

Se encuentra en Santiago una comisión formada por los señores: Amador González, vicepresidente de la Asociación Minera y del Comité Pro Adreco y Abocada, de Cesantía de Andacollo; el señor Jorge Gómez, presidente del Sindicato de Lavaderos de Oro, quienes han sido comisionados por el pueblo de Andacollo, representado por todos sus organismos sindicales, sociales, políticos y gremiales, para gestionar ante el Supremo Gobierno y altas reparticiones públicas la solución de los problemas más urgentes que afectan a toda la población.

## ENTREVISTA CON EL VICEPRESIDENTE DE LA CAJA DE CREDITO MINERO

Esta comisión, acompañada por los parlamentarios de la región, diputados señores Humberto Abárca, Esteban Meza y Julio Pinto Riquelme, se entrevistaron en el día de hoy con el vicepresidente ejecutivo de la Caja de Crédito Minero, señor Osvaldo Martínez, estando presente además los señores Oscar Peña y Lillo y Manlio

Fantini, altos funcionarios de la sociedad nacional de Minería y el señor Guillermo Martínez, consejero nacional de la C. C. M., estudiando los problemas relacionados con la industria minera de Andacollo, con el objeto de darle mayor estabilidad en la producción de oro metálico como un medio para absorber la cesantía producida por paralización de otras industrias del norte del país. El señor Martínez dio una cordial acogida a la comisión, quedando de estudiar estos problemas para presentarlos a la consideración del Ministro y darle una solución definitiva.

A las 16 horas de hoy, la comisión, acompañada de los parlamentarios de la región, del diputado señor Bernardo Ibáñez, y del consejero nacional señor Guillermo Martínez, se recibió por el Ministro de Economía, don Alejandro Tisny.

Esta misma comisión se entrevistará a continuación con el vicepresidente de la Caja de la Habitación, para tratar la solución del problema de la vivienda obrera de Andacollo.

DOS MUERTOS AL VOLCARSE AYER UN  
CAMION EN CUESTA DE MALLARAUCOTAMBIEN RESULTARON TRES PERSONAS GRAVEMENTE HERIDAS, LAS QUE QUEDARON  
HOSPITALIZADAS EN LA POSTA N.º 3

Ayer a las 8.30 horas ocurrió un grave accidente en la cuesta de Mallarauco, cerca de Melipilla. El camión Z. G. 581, patente de esa localidad, gobernado por Juan Espinoza y el pasajero Miguel Figuerola Vergara.

También resultaron gravemente heridos Joel Acevedo Marmolejo, Alfredo Cofre Retamales y Ramón Álvarez, todos ellos trabajadores del fundo Santa Eliza de Mallarauco. Todos los heridos fueron conducidos a la Posta N.º 3 de Santiago, donde se encuentran hospitalizados.

SUSPENDIO VIAJE  
A VIÑA MINISTRO  
SEÑOR LABARCA

El Ministro de Hacienda señor Labarca suspendió el viaje que debía realizar hoy a Viña del Mar debido a que el proyecto de ratificación de S. o. M.

personal de la Administración Pública está pendiente en el Congreso.

Este proyecto será tratado en una sesión que se verificará hoy en la Cámara y si el proyecto es desechado es posible que el señor Labarca se dirija mañana a entrevistarse con S. E. para la firma del mencionado proyecto.

MUTUALIDAD DE  
CARABINEROS

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 45 de los estatutos sociales, cito a los socios a junta general ordinaria para el Sábado 20 de los corrientes, a las 11.30 horas, en el local del Instituto Superior de Carabineros, calle Victoria Subercaseaux N.º 43, en Santiago, para conocer la cuenta del Consejo de Administración por las operaciones de la sociedad al 31 de Diciembre de 1944 y designar tres socios para que sirvan los cargos de Inspectores de Cuentas durante 1945.

La junta se celebrará con los socios que concurren por sí o por apoderados.

## EL PRESIDENTE

Dirección General de Pavimentación  
PROPOSTAS PUBLICAS

Solicitan propuestas públicas para la ejecución de los trabajos que se indican, en la siguiente comuna:

## COMUNA DE NUÑO

Avda. Tobalaba entre Avda. Ossa y  
Avda. Bilbao10.000 m<sup>2</sup> calzadas macadam bituminoso por penetración.

Las propuestas se abrirán en la Intendencia de Santiago el 31 de Enero a las 11.30 horas.

Para optar a estas propuestas se requiere encontrarse inscrito en el Registro de Contratistas de Pavimentación, que quedará cerrado diez días antes de la fecha de apertura de la propuesta.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección, Catedral 1450, de 15 a 17 horas.

## EL DIRECTOR GENERAL

Equipajes y encomiendas despachados contra reembolso por Ferrocarril y que han sido devueltos a:

## ALAMEDA

DESTINO	REMITENTE	CONSIGNATARIO
Mulchén	Gatch y Chaves Ltda.	P. Arriagada
Lanco	Besa y Cia.	L. García
Catena	Jatch y Chaves Ltda.	T. Cimpos
Lautaro	Gulioff Luder y Cia	F. Aguilera
Curaulahué	Larrañaga y Gratacos	A. Díaz
Magdalena	Larrañaga y Gratacos	B. Villagrán
Lirquén	Lastraga y Gratacos	P. L. García y Neira
Curaulahué	Lastraga y Gratacos	H. Daza
Talca	Lastraga y Gratacos	G. Canavari
Curaulahué	Lastraga y Gratacos	H. Daza
Quiriquén	Lastraga y Gratacos	J. y González
P. Huidobro	Lastraga y Gratacos	Brum y Montoya
S. Carlos	Lastraga y Gratacos	Club Lautaro
Coronel	Lastraga y Gratacos	M. Gasele
Curaulahué	Lastraga y Gratacos	D. Michael
P. Montt	Lastraga y Gratacos	F. González
P. Montt	Lastraga y Gratacos	M. Serrano
San Fernando	Lastraga y Gratacos	M. González
San Fernando	Lastraga y Gratacos	E. Sandoval
Chiquiza	Lastraga y Gratacos	

CANDIDATOS A ALUMNOS  
DE ESCUELA DE MEDICINA  
DE LA UNIV. DE CHILE

Los bachilleres en Biología que deseen ser alumnos del primer año de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, podrán inscribirse en la sección universitaria correspondiente, de acuerdo con las disposiciones generales del reglamento de matrícula, sea cual sea la nota de aprobación de su título de bachiller en dicha mención.

Por estos candidatos serán sometidos en la segunda quincena de marzo a dos pruebas complementarias: un test psicológico escrito y una prueba de comprensión a base de una conferencia, de no más de un cuarto de hora, sobre un tema de biología o de fisiología.

Bachillerato, test y prueba de comprensión tendrán igual valor —mínimo 17, máximo 35—, de manera que el mínimo para ser aceptado como alumno de la Escuela de Medicina será de 51 puntos.

Las sesenta mejores votaciones correspondarán a los sesenta alumnos del primer año de la Escuela de Medicina en 1945.

En honor de don CO AURELIO ZELADA



El Club Social Provincia Concepción prepara para mañana un vermouth de honor para su Secretario General don Aurelio Zelada, con motivo de haber sido reelegido por un nuevo período como Consejero del Servicio Médico Nacional.

Este acto se efectuará en los salones del Club Font, Huérfanos 1079.

LOS EMPRESTITOS  
PARA MUNICIPIOS  
SERAN DESPACHADOSSERAN TRATADOS EN  
ACTUAL LEGISLATURA

En círculos del Ministerio del Interior se nos dijo ayer que fue enviado al Congreso Nacional para que sea tratado en el actual período de sesiones extraordinarias los proyectos de leyes que autorizan a las Municipalidades del país para contratar empréstitos y que ya han sido aprobados por una de las ramas del poder legislativo.

## DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido amigo don VICTOR BASTIEN

Requemos a los que fueron sus amigos y a los que fueron sus compañeros de trabajo para que se reúnan en el funeral que se celebrará en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 11 horas, de Romero 2682.

La familia

EXPRESION DE  
GRACIAS

Quiero expresar mis más sinceros agradecimientos a las personas que se ocuparon de los funerales de nuestro querido esposo y madre, señora HONORATO HERMOSILLA SALLDIA (Q. E. P. D.)

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don JOSE MARIO BINF

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 10.30 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido amigo don JORGE WESTERLING

Sus restos serán sepultados mañana, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 10.30 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don ALFONSO GALLEGGUILLOS

Sus restos serán sepultados hoy, a las 10 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

MINISTRO FERNANDEZ LLEVARA  
DE CHILE A LA CONFERENCIA  
DE CANCELLERES

EN ESTE SENTIDO CONTESTARA NU ESTRO GOBIERNO A LA INVITACION  
HECHA POR LA CANCELLERIA MEXICANA POR INTERMEDIO DE SU EMBAJADOR EN SANTIAGO. — HOY O MANANA SE CONOCERA EL TEXTO  
DE LA RESPUESTA CHILENA

En nuestra edición anterior dimos cuenta de que el Embajador de México, señor Luis I. Rodríguez, hizo entrega al Canciller, señor Fernández, de una nota de su Gobierno por la cual expresa la Cancillería mexicana que vería con agrado que nuestro país se hiciera representar en la próxima Conferencia de Cancilleres que se celebrará el 15 de febrero próximo en la capital mexicana. Agregó la comunicación que México vería con satisfacción que esa representación la llevara el señor Fernández.

CHILE CONCURRIRÁ. En círculos bien informados se nos expresó ayer que el Canciller, señor Fernández, trabajó en la redacción de la respuesta que dará nuestro país a la invitación del país hermano para que se haga representar en esta importante reunión de los Ministros de Relaciones Exteriores y algunos otros funcionarios que serán designados en días más.

Se nos agregó que la respuesta...

PROHIBIDA VENTA LIBRE DEL  
TE Y SU REEXPORTACION

En la tarde de ayer el Comisario de Subsistencias y Precios, doctor Salas, se entrevistó con el Ministro de Economía y Comercio, señor Tisny.

Se conversó extensamente acerca de la forma de encarar la solución del grave problema de las subsistencias. Con el objeto de abordar el problema del té, que es uno de los asuntos pendientes, el Ministro dio curso a un decreto por el cual se prohíbe la venta libre del té y su reexportación.

Por otra parte, se nos informó que el Subsecretario de esta Secretaría de Estado, señor Julio Ruiz, se dirigió a Viña del Mar en las últimas horas de la tarde, para tratar con S. E. asuntos pendientes de este Ministerio.

EL MINISTRO DE JUSTICIA REGRESO  
DE LA COLONIA DE READAPTACION  
DE LA ISLA SANTA MARIA

PUDO IMPONERSE DE LA MAGNIFICA TAREA  
QUE LLEVA A EFECTO SU PERSONAL. — PLAN  
DE CONSTRUCCIONES DE LOS TRIBUNALES Y CARCELES

En la mañana de ayer llegó a la isla y estimulo a sus aspiraciones de regeneración. Durante su viaje al sur, que realizó el Ministro Puga, a fin de visitar también los establecimientos carcelarios del país, pudo comprobar el estado ruinoso en que se encuentran muchos de ellos, lo que no contribuye en forma alguna a los propósitos del Gobierno de reeducar a los penados que habitan y llevar a la práctica un nuevo sistema carcelario que atienda a la psicología del delincuente no en forma represiva únicamente, sino actuando también al aspecto humano que trata de recuperar al individuo para devolverlo a la sociedad como un elemento útil y con el conocimiento de un oficio que le permita hacer frente a la vida honradamente.

Como resultado de lo anterior, el Ministro señor Puga, proyecta crear a fin de hacer más rápida la realización de las obras destinadas a la construcción de establecimientos carcelarios y otros— una sección dentro del Ministerio de Justicia a cargo de la cual estará la realización y dirección del plan de construcciones de los tribunales y cárceles que necesita, al país, de acuerdo con el plan de mejoramiento carcelario que se llevará a la práctica a la brevedad posible. El señor Puga está fuertemente resuelto a terminar con el estado lamentable en que se encuentran las oficinas que sirven de Juzgados y que no guardan relación en absoluto con la función tan importante del Estado como lo es de administrar justicia.

Acompañaron al Ministro señor Puga durante su viaje al sur, el Subsecretario de Justicia, don Humberto Arancibia O., el Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción, don Oscar Salas, jefe del Departamento de Comercio y Transportes de la Corporación el Contralor General de la República, etc.

LA CONEP SOLIDARIZA CON LA  
PROTESTA DE SU DELEGADO ANTE  
EL CONSEJO DE SUBSIST. Y PRECIOS

ACEPTA LA DECISION DEL SR. MANUEL MIRANDA  
DE RENUNCIAR A SU REPRESENTACION

Con motivo de la decisión del señor Manuel Miranda R., presidente del Consejo Directivo Provincial de la Confederación Nacional de Empleados Particulares, de renunciar a su cargo de delegado ante el Consejo de Subsistencias y Precios, el Director Ejecutivo Nacional le ha dirigido la siguiente comunicación:

"Estimado compañero y amigo: Acusamos recibo de su carta última, por la que nos expresa su decisión de renunciar el cargo de delegado suplente, en representación de los empleados, en el Consejo de Precios y Subsistencias. Discutido este punto en la última reunión de nuestro Directorio Ejecutivo Nacional, se acordó, en primer lugar agradecerle y felicitarle por su valiente y brillante labor en el seno de dicho Consejo, la que, desgraciadamente, se ha visto impedida por muchas razones y, especialmente, por la contradictoria actitud del representante en propiedad de los Empleados Particulares, que no es tal, sino

REPRESENTACION  
DE CANCELLERES

la chilena es favorable a su participación en esta asamblea y que al efecto llevará la representación del país nuestro Canciller, señor Fernández.

También se nos agregó que el texto de la respuesta de Chile será dado a conocer por la Cancillería posiblemente hoy o mañana.

## LA RESPUESTA CHILENA

COMPONENTES DE NUESTRA DELEGACION

La delegación será presidida por el señor Fernández y como lo anunciamos, es probable que esté integrada por los señores Benjamín Cohen, Embajador en Bolivia; Félix Nieto del Río, representante de Chile en el Comité Jurídico Permanente Panamericano, con residencia en Río de Janeiro; don Julio Escudero, Asesor Jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores y algunos otros funcionarios que serán designados en días más.

ALMIRANTE STATON  
MERRILL LLEGA HOY

Hoy es esperado en esta capital el almirante Mr. Staton Merrill, distinguido Jefe de la Armada Norteamericana, que últimamente ha tenido una destacada actuación en las acciones de guerra en el Pacífico.

El almirante Merrill estuvo en Chile hace ocho años, desempeñando el cargo de Adicto Naval a la Embajada de Estados Unidos, oportunidad en que se captó las mejores simpatías de nuestra sociedad y de los círculos militares y marinos.

Llegará a Los Cerrillos más o menos a mediodía, y será saludado por el teniente coronel don Enrique Franco, en representación del Ministerio de Defensa Nacional, y por el Subsecretario de Marina, comandante don Horacio de la Fuente.

MURIO ATROPELLADO  
POR UN AUTOMOVIL

Ayer a las 17.40 en calle Santa Rosa con el callejón de Ovalle, un automóvil que huyó, atropelló a Alberto Palomé Flores, de ocho años, Santa Rosa sin número, quien falleció en los momentos en que era trasladado al Hospital Arriarán.

Gobierno, los obreros, e incluso con las Asociaciones Patronales, algún plan de acción que logre, si no remediar, cuando menos frenar los pavorosos males a que la inflación y el desenfreno económico nos están conduciendo. Pero cuando la falta de una orientación firme hace pensar que ningún principio preside ese entendimiento en la labor y en el desarrollo de los organismos encargados de crear ese clima, preferimos, como usted, retirarnos momentáneamente del Consejo de Precios, máxime ahora que después de largo e injustificado receso ha sido llamado para sancionar el alza del azúcar.

Dándole, pues, por las razones anotadas la autorización pedida por usted, nos subscribimos como sus Attos y Ss. Ss. — (Fdos.)— Fernando Lund E., Secretario Nacional; Santiago Bruner, Presidente Nacional.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido amigo don JORGE WESTERLING

Sus restos serán sepultados mañana, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 10.30 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don ALFONSO GALLEGGUILLOS

Sus restos serán sepultados hoy, a las 10 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don JOSE MARIO BINF

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 10.30 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don ALFONSO GALLEGGUILLOS

Sus restos serán sepultados hoy, a las 10 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don JOSE MARIO BINF

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 10.30 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

EL PROFESOR ARGENTINO RAFAEL  
ARRIETA DICTA HOY UNA CHARLA  
A LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE VERANO  
EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Bajo los auspicios de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual y de la Escuela de Verano de la Universidad de Chile, dictará hoy una interesante conferencia sobre "La Literatura argentina de la Independencia", el prestigioso profesor argentino don Rafael Alberto Arrieta.

El acto se efectuará a las 18.30 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile y la entrada es libre.

VISITAS A LA R. C. A. — Un grupo de alumnos de la Escuela de Verano visitó en la tarde de ayer la Corporación de Radio en su edificio de Vicuña Mackenna 3333. Un técnico acompañó a los visitantes por todas las dependencias explicándoles el trabajo y las proyecciones de la industria. Los alumnos han hecho presente al Director de la Escuela, la oferta acordada brindada por la R. C. A. En la tarde de hoy, un segundo grupo visitará este mismo establecimiento.

FORO DE MANANA. — Mañana, a las 18.30 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se efectuará el segundo Foro de la Escuela de Verano, sobre el tema "Educación Primaria". Las inscripciones para esta conferencia se han cerrado.

RECEPCION A LOS ALUMNOS. — El viernes 18 de enero, en el Stade Francés, se efectuará la recepción a los alumnos de la Universidad de Chile que han participado en la conferencia "Educación Primaria". Los alumnos concurrentes a la recepción serán recibidos por el Director de la Escuela de Verano, don Julio Escudero.

Se nos informó que el Subsecretario de esta Secretaría de Estado, señor Julio Ruiz, se dirigió a Viña del Mar en las últimas horas de la tarde, para tratar con S. E. asuntos pendientes de este Ministerio.

14 MILLONES SE INVIRTIERON EN  
CAMINOS Y PUENTES DURANTE EL  
AÑO 1944 EN PROVINCIA DE CAUTIN

OTROS TRES MILLONES SE INVERTIRAN EN  
PRIMER TRIMESTRE DE ESTE AÑO

El Departamento de Caminos de la Dirección General de Obras Públicas invirtió durante 1944 en la provincia de Cautín, la suma de 14 millones de pesos en obras de construcción y reparación de caminos y puentes.

La suma total consultada para dicho año fue de 17 millones de pesos, quedando en consecuencia un saldo de tres millones, que se invertirán en el primer trimestre del presente año.

Se destaca el hecho que la provincia de Cautín tuvo la mayor cuota de fondos de caminos en todo Chile, habiendo realizado, como es lógico, una más importante obra caminera.

La 5.ª Comisaría del Cautín, que se presentó en la tarde de ayer el señor Ricardo Díaz, agrónomo, Morandó, quien expuso que en las horas, en circunstancias que viajaba en un tranvía, se tomó en Alameda con S. E. un poco bebido, de los rodillos un paquete que tenía 12 mil pesos en efectivo, el que desapareció, lo se bajó en Avenida Julio.

El almirante Merrill estuvo en Chile hace ocho años, desempeñando el cargo de Adicto Naval a la Embajada de Estados Unidos, oportunidad en que se captó las mejores simpatías de nuestra sociedad y de los círculos militares y marinos.

Llegará a Los Cerrillos más o menos a mediodía, y será saludado por el teniente coronel don Enrique Franco, en representación del Ministerio de Defensa Nacional, y por el Subsecretario de Marina, comandante don Horacio de la Fuente.

Ayer a las 17.40 en calle Santa Rosa con el callejón de Ovalle, un automóvil que huyó, atropelló a Alberto Palomé Flores, de ocho años, Santa Rosa sin número, quien falleció en los momentos en que era trasladado al Hospital Arriarán.

Gobierno, los obreros, e incluso con las Asociaciones Patronales, algún plan de acción que logre, si no remediar, cuando menos frenar los pavorosos males a que la inflación y el desenfreno económico nos están conduciendo. Pero cuando la falta de una orientación firme hace pensar que ningún principio preside ese entendimiento en la labor y en el desarrollo de los organismos encargados de crear ese clima, preferimos, como usted, retirarnos momentáneamente del Consejo de Precios, máxime ahora que después de largo e injustificado receso ha sido llamado para sancionar el alza del azúcar.

Dándole, pues, por las razones anotadas la autorización pedida por usted, nos subscribimos como sus Attos y Ss. Ss. — (Fdos.)— Fernando Lund E., Secretario Nacional; Santiago Bruner, Presidente Nacional.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido amigo don JORGE WESTERLING

Sus restos serán sepultados mañana, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 10.30 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don ALFONSO GALLEGGUILLOS

Sus restos serán sepultados hoy, a las 10 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don JOSE MARIO BINF

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 10.30 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don ALFONSO GALLEGGUILLOS

Sus restos serán sepultados hoy, a las 10 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don JOSE MARIO BINF

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 10.30 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia

## DEFUNCION

Ha fallecido de exita nuestro querido amigo don ALFONSO GALLEGGUILLOS

Sus restos serán sepultados hoy, a las 10 horas, de San Nicolás 1435 (Suñica) a las 16.30 horas.

La familia



## CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA:

Se dió cuenta de:  
1.º Un oficio con el que S. E. el Presidente de la República comunica haber resuelto hacer presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que concede una gratificación al personal de la Administración Pública.  
Quedó en tabla para los efectos de calificar la urgencia hecha presente. Posteriormente, calificada ésta de "suma", se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en tabla.  
2.º Un informe de la Comisión de Hacienda recado en el proyecto de ley, en segunda trámite constitucional, que concede una gratificación al personal de la Administración Pública.  
Quedó en tabla:

## V TEXTO DEL DEBATE

1.º Gratificación al personal civil fiscal de la Administración Pública y aumento de pensiones mínimas.— Calificación de la urgencia del proyecto respectivo.  
El señor SANTANDREU (Presidente).— Corresponde, en primer lugar, calificar la urgencia hecha presente por el Ejecutivo respecto del proyecto de ley que concede una gratificación de un 5% al personal civil fiscal de la Administración Pública y que aumenta las pensiones mínimas.  
Si le parece a la Honorable Cámara, como este proyecto está informado por la Comisión de Hacienda y con el objeto de que en la sesión de esta tarde se pueda tratar se podría calificar de...

El señor URZUA.— Se podría aprobar la extrema urgencia y despacharse hoy mismo el proyecto.  
El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Extrema urgencia? ¿Habrá asentimiento para acordar la extrema urgencia? No hay acuerdo.

Un señor DIPUTADO.— Que se apruebe la suma urgencia, señor Presidente.  
El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Habrá acuerdo para aceptar la suma urgencia?

Acordado.  
Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse del proyecto que concede una gratificación de 5% al personal civil fiscal de la Administración Pública, y que aumenta las pensiones mínimas.  
Boletín N.º 535.  
—Dice el proyecto:

Artículo 1.º Concedese al personal de las plantas permanentes y suplementarias y al personal a contrata de la Administración Civil Fiscal, incluida la Universidad de Chile, que se encontraba en servicio al 31 de diciembre de 1944 y que no hubiere recibido gratificación en el curso del mismo año una gratificación del cinco por ciento (5%) del sueldo base que percibió durante ese año.  
Este porcentaje será del diez por ciento (10%) para aquellos empleados del servicio de Correos y Telégrafos, del servicio de Prisiones, del Servicio de Faros y de la Biblioteca Nacional, que hayan trabajado ordinariamente los días feriados.  
Esta gratificación no podrá ser inferior a la suma de un mil pesos (\$ 1.000) y estará libre del impuesto cedular de la renta.  
Se declara que está incluido en el beneficio de la gratificación de cinco por ciento (5%) el personal de los servicios que se pagan con fondos propios.

Artículo 2.º Se declara que para los efectos del inciso segundo del artículo 1.º de la ley N.º 7.753, que no debió considerarse como gratificación, solamente las autorizadas en tal carácter por leyes especiales y con esta expresa designación.  
Artículo 3.º Para calcular el porcentaje señalado en el artículo anterior se entenderá por sueldo base el asignado al grado o al cargo.

Artículo 4.º Las pensiones de jubilación, inferiores a quince mil pesos (\$ 15.000) anuales del personal de la Administración Civil Fiscal que haya dejado de prestar servicios con anterioridad al 1.º de enero de 1942, serán aumentadas en la siguiente forma:  
a) Las pensiones hasta de tres mil pesos (\$ 3.000) anuales, se fijarán en seis mil pesos (\$ 6.000) como pensión mínima;  
b) Las pensiones superiores a tres mil pesos (\$ 3.000) anuales gozarán de los siguientes aumentos:

Sobre la parte de pensión que no exceda de tres mil pesos (\$ 3.000), un ciento por ciento (100%);  
Sobre la parte que exceda de tres mil pesos (\$ 3.000) y que no pase de seis mil pesos (\$ 6.000) un treinta por ciento (30%);  
Sobre la parte que exceda de seis mil pesos (\$ 6.000) y que no exceda de nueve mil pesos (\$ 9.000), un veinte por ciento (20%).  
Los aumentos se aplicarán solamente hasta la concurrencia de quince mil pesos (\$ 15.000) anuales.

Artículo 5.º Las pensiones de jubilación del personal de la Administración Civil Fiscal que a virtud de leyes generales haya gozado de aumentos inferiores a los acordados por la presente ley, serán mejoradas en las sumas necesarias para enterar las que resultaren de acuerdo con el artículo precedente.  
Para este efecto no se considerará, como aumento la aplicación de la ley N.º 6.493. No quedan comprendidas en los beneficios de la presente ley aquellas pensiones concedidas de acuerdo con el decreto ley 583, del año 1925, ni las determinadas por leyes de gracia.

Artículo 6.º La gratificación a los abogados de la Defensa Fiscal de la Ley de Alcobas se pagará con cargo a la cuenta de ingresos F.724.

Artículo 7.º Inclúyese en los beneficios del inciso primero del artículo 1.º de la presente ley al personal de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social que se encontraba en servicio al 31 de diciembre de 1944, exceptuándose a médicos y dentistas y a aquel que en el referido año percibió una gratificación especial igual o superior a un cinco por ciento (5%) de su sueldo base.

Artículo 8.º Reemplázase la letra b) del artículo 74 del decreto N.º 23.583, de 14 de octubre de 1942 por la siguiente:  
"b) Los consejos directivos de las Instituciones semificiales podrán otorgar, cuando haya habido utilidades, gratificaciones a su personal, que no podrán exceder del cinco por ciento (5%) sobre sus sueldos con la autorización del Presidente de la República".

## SESION 29.ª, EXTRAORDINARIA EN MARTES 16 DE ENERO DE 1945

(Sesión de 14.30 a 16 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR SANTANDREU

(VERSION OFICIAL)

El señor LABBE.— ¿Puede permitirme una interrupción, Honorable Diputado?

El señor URZUA.— Con todo gusto.

El señor LABBE.— Sabemos porque en este mismo proyecto se hace la cita, que la ley N.º 7.753, dijo: "Concedese al personal de la Administración Civil del Estado una gratificación del 10 por ciento sobre sus sueldos, que será del 12 por ciento para los funcionarios cuyos sueldos no excedan de \$ 13.500 anuales. Esta gratificación será pagada de una sola vez."

O sea, en virtud de esta ley del año 1944, al personal de la Administración Civil del Estado se le dió una gratificación, también en 1944.

Agrega la ley citada:  
"Se excluye de esta gratificación a los servicios que hayan sido creados con posterioridad a la dictación de la ley N.º 7.200, y a los que hayan tenido, a partir de la misma fecha, aumentos de sueldo por leyes especiales o gratificaciones."

O sea, en una palabra, la gratificación que recibió el personal de la Administración Civil en el año 1944 fue general.

El señor ALESSANDRI.— No, señor Diputado; no lo fué.

El señor LABBE.— Permítame, Honorable Diputado, pues voy entrando en materia, y en materia delicada.

Esta gratificación fue general, excepto, como lo acabo de mencionar, para aquellos servicios creados con posterioridad a la ley N.º 7.200 y para los que tuvieron aumento de sueldo por leyes especiales o gratificación. Estos también la recibieron, pero en virtud de decreto. ¿Allí está el asunto?

El señor GONZALEZ VON MAREES.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

La cosa es muy clara.

El señor LABBE.— Pero permítame, Honorable Diputado.

Si no me deja terminar mi pensamiento...

El señor ATIENZA.— No puede aclarar su concepto.

El señor LABBE.— Evidentemente.

Trato de explicar el asunto.

El señor ATIENZA.— Explíquelo Su Señoría mismo.

El señor LABBE.— Trato de explicar el asunto, digo, utilizando la interrupción que me ha concedido el Honorable Diputado Informante, precisamente para demostrar esto que quería aclarar.

Para ilustrarme y convencerme de esta duda, he formulado esta observación.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— Yo deseaba contestarla.

El señor LABBE.— Sí; pero le agradecería me permitiera continuar un momento, para terminar la idea.

Entonces, quedaron privados aparentemente de esta gratificación el personal de los servicios creados con posterioridad a la ley N.º 7.200 y aquellos que tuvieron aumento de sueldos por leyes especiales o gratificación. Perfectamente pero no olvidemos lo que recibieron en virtud de decreto.

La tesis de mi observación entonces, según esta ley 7.753, es que el personal de la Administración Civil ha recibido una gratificación o bonificación del 10 por ciento, y del 12 en determinados casos. La palabra gratificación, no nos pertenece.

El señor PINEDO.— Con exclusión del personal dependiente del Ministerio de Hacienda, que percibe gratificaciones por decretos.

El señor ATIENZA.— No por leyes.

El señor LABBE.— Pero Su Señoría no me entiende.

El señor PINEDO.— Están excluidos; en eso estamos de acuerdo.

El señor LABBE.— Le agradecería, Honorable Diputado, no anticiparse a mis conclusiones.

Tenemos, entonces, digo y vuelvo a repetir, que en el año 1944, en virtud de esta ley, el personal de la Administración Civil recibió esta gratificación llámesele o no con ese nombre.

El señor ALESSANDRI.— Con excepción del personal del Ministerio de Hacienda.

El señor LABBE.— Perfectamente, en cuanto a que lo recibido no lo llama específicamente "gratificación".

El señor ALESSANDRI.— Entonces, con la indicación que hemos presentado, queda incluido el personal del Ministerio de Hacienda.

El señor LABBE.— No es ese el alcance que se debe dar, Honorable señor Alessandri. Green buscar en el inciso 2.º de esta ley la siguiente situación que también entiendo: sabe la Honorable Cámara y saben los que entienden de estas cosas administrativas, que en la Oficina de Cobranzas Morosas y en otras se forma una acumulación de dinero, sobre la cual, en virtud de decretos del Ministro de Hacienda, se van girando fondos, con los que se producen las gratificaciones que se dan al personal de la Contraloría General de la República, del Consejo de Defensa y de diferentes partes. Entonces, el personal dependiente del Ministerio de Hacienda, en virtud de estos decretos, ha recibido una gratificación. Pero no se llama gratificación; y es por eso que el proyecto habilitadamente busca, precisamente, excluir esta situación y utiliza el hecho de que por una ley determinada no se haya llamado a esto propiamente gratificación.

Este es el fondo del asunto. ¿Estamos de acuerdo, Honorable señor Alessandri? ¿Nos vamos entendiendo?

El señor ALESSANDRI.— No Honorable colega.

El señor LABBE.— Es ésta la observación bien clara, que a mí me merece este asunto.

Entonces, en el artículo 2.º que lea el Honorable señor Urzúa, se dice: "Se declara que para los efectos del inciso segundo..."

El señor ALESSANDRI.— ¿Cuál es la tesis que trata de sostener Su Señoría con la argumentación que está haciendo?

El señor LABBE.— La tesis que trato de sostener es que el personal dependiente del Ministerio de Hacienda no queda excluido de la gratificación que se concederá con es-

te proyecto de ley, y así se diga sin subterfugios y derechamente.

El señor ALESSANDRI.— Si, queda beneficiado, Honorable colega, porque en el artículo 1.º no se excluye al personal dependiente del Ministerio de Hacienda. ¿Dónde está la exclusión? Quisiera que Su Señoría me dijera específicamente dónde se excluye al personal dependiente del Ministerio de Hacienda.

El señor LABBE.— Creo ver...

El señor ALESSANDRI.— Pero dígame, en qué artículo está la exclusión.

El señor LABBE.— Le voy a contestar a Su Señoría con el artículo 1.º, como lo dejó el Senado.

El señor ALESSANDRI.— ¿En qué parte se excluye a este personal?

El señor CANAS FLORES.— Según esa tesis, se debía incluir en el proyecto Ministerio por Ministerio.

El señor ALESSANDRI.— En el artículo 2.º se hace la distinción, porque la asignación de estímulo que tiene este personal, desde el año 1932, no se consulta para los efectos de otorgar la presente gratificación. La disposición contenida en el artículo 2.º es clara y sencilla. Es cuestión de leerlo para convencerse de lo que dice...

El señor LABBE.— Discrepo, fundamentalmente, Honorable Diputado.

El artículo primero de este proyecto dice: "Concedese al personal de las plantas permanentes y suplementarias y al personal a contrata de la Administración Civil Fiscal, incluida la Universidad de Chile, que se encontraba en servicio el 31 de diciembre de 1944 y que no hubiere recibido gratificación en el curso del mismo año, una gratificación del cinco por ciento..." etc.

Entonces se puede argumentar que el personal del Ministerio de Hacienda ha recibido una gratificación durante el año 1944, por lo cual ha sido excluido.

El señor URZUA.— No, Honorable Diputado; no se puede entender eso, porque el artículo segundo establece con precisión a qué gratificación se refiere.

Si Su Señoría lee a la letra ese artículo estará de acuerdo con la mayoría de la Comisión en que éste es, precisamente, el artículo que concede gratificación a los empleados del Ministerio de Hacienda.

Como decía muy bien el Honorable señor Alessandri, estos empleados no están exceptuados por el artículo primero, y el artículo segundo establece a qué gratificación se refiere.

El señor PINEDO.— Por lo demás, el personal del Ministerio de Hacienda no ha recibido gratificaciones por ley, sino por decreto...

El señor ALESSANDRI.— Yo deseo explicar al Honorable señor Labbé cuál es el alcance de los artículos 1.º y 2.º.

El artículo primero establece un principio general: reconoce una gratificación general de un cinco por ciento y otra de un 10 por ciento para determinado personal de la Administración Pública. En realidad, se le concede un 10 por ciento de gratificación a cierto personal que trabaja los días domingos y festivos...

El señor LABBE.— Y con relación al año 1944...

El señor ALESSANDRI.— ...y un 5 por ciento al personal de la Administración Pública que no hubiere recibido gratificación en el curso del mismo año.

Quiero decir, entonces, que los que han recibido gratificación en el curso del mismo año no tienen derecho a la gratificación del 5 por ciento.

Por eso, en el artículo segundo se acordó incluir al personal de Hacienda, porque éste recibe un sueldo fijo y, al mismo tiempo, una gratificación que percibe desde el año 1932 y que viene a formar parte de su sueldo.

Entonces, para aclarar esta situación del personal del Ministerio de Hacienda, que, por una parte, recibe una asignación fija, y, por otra, una gratificación que forma parte de su sueldo, se aprobó el artículo segundo de este proyecto de ley.

En consecuencia, queda incluido el personal de Hacienda en los beneficios del proyecto que en estos momentos estudia la Cámara...

El señor LABBE.— ¿Es curiosa la magia de este proyecto de ley...

El señor ALESSANDRI.— No sé si he sido suficientemente explícito en mi argumentación...

El señor LABBE.— Sí, Honorable Diputado; en realidad, no cuesta nada entenderlo, pero no por lo que he expresado.

La argumentación del señor Alessandri al referirse al alcance del artículo primero, que dice: "que se encontraba en servicio al 31 de diciembre de 1944 y que no hubiere recibido gratificación en el curso del mismo año", merece afirmar, entonces, que esta ley está de más, porque en el año 1944 todos recibieron gratificación en virtud de la ley 7.753, y Decretos...

El señor ALESSANDRI.— No es efectivo.

El señor LABBE.— Si es efectivo, tengo la ley a la mano y dice así...

El señor ALESSANDRI.— Pero se estableció una excepción, la de que no tenía derecho a gratificación el personal de la Administración Pública que hubiere recibido gratificaciones anteriores, o que hubiere obtenido aumentos de sueldo. De manera, entonces, que se circunscribió a un personal muy reducido y, por eso, la gratificación creo que alcanzó, más o menos, a una suma de 20 millones de pesos.

El señor LABBE.— No es así porque S. S. sólo considera literalmente la palabra "gratificación"...

El señor ALESSANDRI.— Entonces, no es a todo el personal y Su Señoría dijo hace un momento que había recibido gratificación todo el personal de la Administración, y yo he dicho que no es así, porque se excluyó a todos los que habían recibido gratificación o aumentos de sueldo. De manera que una parte insignificante del personal de la Administración Pública recibió entonces gratificación.

El señor LABBE.— Al hacer esta pregunta al Honorable señor Urzúa, era porque me parecía que este proyecto no era claro. Mi opinión, al alcance de mis observaciones, es para que no se hagan discriminaciones.

El señor ALESSANDRI.— Estamos de acuerdo.

El señor LABBE.— Pero si no estoy de acuerdo con el texto de la ley, porque no es claro. Soy enemigo de que cuando se trata de dar una gratificación se hagan algunas exclusiones. Debe considerarse a todos. Aún más, me parece raro que la indicación de la cual son autores los señores Diputados que he mencionado hace un momento y que según se dice fue aprobado, no esté glosado en el proyecto en debate.

No veo, tampoco, el alcance del artículo 2.º como S. S.

Parece que se trata, por el texto de la ley, de no considerar en ella las bonificaciones o sumas que se hayan recibido, y que no han sido llamados por el Decreto respectivo, o por la ley, "gratificaciones". Aquí quiere tomarse específicamente esta palabra.

Yo creo, Honorable Cámara, que esto quedaría mucho mejor borrando la frase excluyente de que habla el artículo 1.º, y suprimiendo el artículo 2.º.

Reitero mi apoyo al personal del Ministerio de Hacienda, sin exclusiones.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puede continuar el H. señor Urzúa.

El señor URZUA.— Ya que al Honorable señor Labbé le ha merecido dudas el texto de la ley, creo que después del debate habido en esta Honorable Cámara no cabe duda alguna a los señores Diputados sobre su interpretación y, en consecuencia, señor Presidente...

El señor GONZALEZ VON MAREES.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor URZUA.— Con todo agrado.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— Señor Presidente, yo le encuentro cierta razón al Honorable señor Labbé, en lo de que se hace referencia a una ley ya cumplida, como es ésta a que se refiere el artículo 2.º del proyecto.

Me parece más lógico que hagamos referencia en el artículo 2.º al proyecto que se está discutiendo, y decir entonces que, para los efectos del inciso 2.º del artículo 1.º de esta ley, se considerará como gratificación solamente la autorizada por leyes especiales.

Creo que en esa forma quedaría aclarada la dificultad producida.

El señor URZUA.— Ya la dificultad no existe, desde el momento que la interpretación la ha dado la Honorable Cámara unánimemente.

El señor LABBE.— Honorable Diputado, sabe Su Señoría que la Contraloría, con razón o sin ella —quiero creer que siempre tiene la razón—, le da una especie de interpretación propia a las leyes. El alcance de mis observaciones tiene por objeto que no haya exclusiones y que también quede comprendido dentro de esta gratificación todo el personal dependiente del Ministerio de Hacienda.

Aun más, si Su Señoría se detiene a considerar la ley 7.753, de que habla el artículo 2.º, verá que podría interpretarse como que debería darse a este personal un 10% de gratificación, porque ese es el alcance que le da dicha ley. ¿No es así...?

El señor URZUA.— Señor Presidente, también esta gratificación se hizo extensiva a los empleados de la Beneficencia. En el primitivo proyecto se excluía a los empleados técnicos de la Beneficencia; pero se dejó establecido que la gratificación alcanzaba a todos los empleados de la Beneficencia, con excepción de los Médicos y Dentistas, debido, señor Presidente, a que se estimó que estos profesionales prestaban también servicios por los cuales reciben otra clase de rentas, lo que no les hace tan indispensable una gratificación, como sucede con el personal modesto de la Beneficencia Pública...

El señor GARRIDO.— ¿Si me permite Honorable Diputado? Existe la errada creencia de que los médicos gozan de una buena situación, en circunstancias que es parecida a la de los demás empleados, y a pesar de que ellos deben de atender enfermos día y noche. De tal manera que no hay mucha verdad en aquello de que los médicos se pueden formar una situación económica con las actividades particulares que desarrollan fuera de los Servicios.

El señor URZUA.— También se hizo extensivo el beneficio de este proyecto de ley —de lo cual se dejó constancia en los artículos 4.º y 5.º— al personal pensionado y jubilado de la Administración Pública. Los artículos citados establecen la escala de aumento de remuneraciones de que gozará este personal.

Este proyecto importa un gasto total que asciende a la cantidad de 47 millones de pesos, Honorable Diputado, que se financian con 35 millones de pesos...

El señor DONOSO.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor URZUA.— Yo le ruego al Honorable colega que se sirva no pedirme interrupciones. Una vez que termine mi exposición podrá absolver las dudas que se hagan presentes.

Dice, señor Presidente, que el gasto total que importa este proyecto se calcula en 47 millones de pesos, de los cuales 35 millones se financian con la mayor entrada que producirá el impuesto a la transferencia de bienes raíces, y los 12 millones restantes se obtendrán de los fondos de estímulo consignados en las letras F-48, F-105 y F-106.

Estos 12 millones de pesos, sumados a los 35 millones anteriores, da el total de 47 millones de pesos que importa este proyecto de ley que, en concepto de los miembros de la Comisión de Hacienda, se encuentra total y absolutamente financiado.

Es cuanto tenía que decir, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Han solicitado la palabra los Honorable señores Mesa, don Pelegrín Godoy, Cárdenas, Valdebenito y Salamanca.

El señor CANAS FLORES.— Yo también, señor Presidente.

El señor ATIENZA.— También yo, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En seguida podrán usar de la palabra los Honorable señores Canas Flores y Atienza.

Tiene la palabra el Honorable señor Mesa, don Pelegrín.

El señor MEZA (don Pelegrín).— Después de escuchar las explicaciones que dió el señor Diputado Informante, señor Presidente, a mí me asalta una duda de orden constitucional.

Ha quedado bien en claro, por lo que ha oído la Honorable Cámara que la iniciativa de algunos aumentos de remuneraciones o gratificaciones, ha partido de algunos Honorable Diputados.

Debo declarar, señor Presidente, que no tengo el ánimo de oponerme a que se aumenten estas remuneraciones. Muy por el contrario, las considero muy justas. Pero, al mismo tiempo, como miembro de la Comisión de Constitución Legislativa y Justicia deseo llamar la atención de la Honorable Cámara en el sentido de que después de la última reforma constitucional, nosotros no podemos tener la iniciativa en estos aumentos de remuneraciones.



El señor CANAS FLORES.— Según Su Señoría no podíamos tener tanta...  
El señor MEZA (don Pelegrín).— Evidentemente que sí.

El señor CANAS FLORES.— Para que las acepte o no el Gobierno.

El señor MEZA (don Pelegrín).— Pero si las acepta el Ejecutivo.

El señor CANAS FLORES.— Ese es el caso. El señor MEZA (don Pelegrín).— Según lo que dice el propio informe, y no tengo otra información al respecto, estas indicaciones fueron presentadas por algunos Honorable Diputados y apoyadas también por el señor Ministro de Hacienda.

Pero, Honorable Cámara, la Constitución Política dice muy claramente:

"Corresponderá, asimismo, al Presidente de la República la iniciativa para conceder aumentos de sueldos y gratificaciones al personal de la Administración Pública."

El señor GUERRA.— (Me permite Honorable Diputado?)

El señor CANAS FLORES.— Su Señoría considera necesario el oficio correspondiente, con la firma de Su Excelencia el Presidente de la República.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— Tan cierto es lo que ha dicho Su Señoría, que al discutirse el proyecto de ley sobre aumento de sueldos al Poder Judicial, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia adoptó, con el asentimiento unánime de sus miembros, el acuerdo de que no podía tomarse en cuenta ningún nuevo gasto de esta especie si no venía la moción o el Mensaje suplementario o complementario del Presidente de la República, para que se incorporara al proyecto respectivo este nuevo gasto.

El señor CANAS FLORES.— Así tiene que ser; no puede ser de otra manera.

El señor ATENZA.— Esa es la buena doctrina.

El señor URIBE (don Damián).— ¿Y por qué no aplican siempre, y en todo, esta "buena doctrina"?

El señor ALCALDE.— ¿A qué idea se refiere Su Señoría?

El señor GONZALEZ VON MAREES.— A la que concede gratificación al personal del Ministerio de Hacienda.

El señor ALCALDE.— En el mensaje del Ejecutivo venía incluido el personal del Ministerio de Hacienda.

El señor CANAS FLORES.— Se necesita oficio del Ejecutivo para incluirlo.

El señor URZUA.— Efectivamente, yo aseré en la Comisión lo que acabo de manifestar; pero ahora, mejor informado, estoy en situación de asegurar que el personal del Ministerio de Hacienda, según el Mensaje del Ejecutivo, no estaba incluido en la gratificación.

El señor SALAMANCA.— La Honorable Cámara podría escuchar al señor Ministro de Hacienda, que está presente en este momento en la Sala.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Está con la palabra el Honorable señor Meza.

Puede continuar Su Señoría.

El señor CANAS FLORES.— Pero para que pueda continuar el Honorable señor Meza, es necesaria una aclaración previa del señor Ministro que está presente.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Estoy en situación de manifestar a la Honorable Cámara que el personal del Ministerio de Hacienda estaba incluido en el Mensaje.

Después me permitiré solicitar la palabra, señor Presidente, para explicar cómo se ha gestado este proyecto.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señores Diputados, ruego a Sus Señorías que sirvan para solicitar las interrupciones en la forma reglamentaria.

Está con la palabra el Honorable señor Meza; a continuación, usará de la palabra el señor Ministro de Hacienda.

El señor GUERRA.— (Me permite, señor Diputado?)

El señor MEZA (don Pelegrín).— Perdone, Honorable señor Guerra, deseo continuar.

Cuando era un Diputado más joven solía alzar mi voz en esta Honorable Cámara en ocasiones en que se discutían proyectos como este de gratificación a los empleados públicos, o de aumentos de sueldos en general. Tenía la costumbre de protestar por el engaño que significaba el mayor número de monedas al final de cada mes en manos de los empleados. Pedía entonces que se estudiara un plan general de fomento de la producción y que se adoptaran otras medidas por parte realmente capaz, insistía en que los planes y las medidas tendientes a obtener una mayor holgura económica los concibieran y ejecutaran personas que no hubieran la cicuta mental del burócrata, vale decir, del ganso-sueño sin imaginación ni iniciativa ni espíritu de empresa.

En esas actividades parlamentarias, como en otras políticas, he llegado a estar tan solo que más tarde opté por abstenerme de votar los innumerables proyectos que aquí se discuten y que en mi concepto eran nocivos o disparatados. Para terminar en vista de la inutilidad de cualquier esfuerzo por acometer últimamente a este recinto y pedirle al encargado de anotar la asistencia que no me diera como concurrente a las sesiones.

En el Parlamento, por desgracia, no hay línea de resistencia, no hay reacción ante las calamidades del país y algunos solitarios, como mi honorable colega señor Bart, por ejemplo, que tiene la buena costumbre de manifestar las inconsecuencias que aquí se aprueban, estamos cada día más condenados al aislamiento, al aislamiento propio de los socialmente indeseables.

Fuera de los círculos políticos, en las actividades comerciales, industriales, etc., tampoco existe la coordinada reacción patriótica, conscientemente ciudadana, que debería sobrevenir. La gente se conforma con defenderse dentro de su círculo, con asegurar sus ganancias; con nadar en el torbellino a fin de no hundirse definitivamente.

No señalaré ahora a los responsables porque no tendría otro resultado que el de malquistarme con numerosas voluntades, como ya me ha sucedido, sin un objeto realmente útil a mi país.

Pero, por supuesto, son muchas las personas que se preguntan conmigo: ¿cuándo comenzaremos a reaccionar? ¿Quién o quiénes se sacrificarán los primeros? ¿De dónde nos vendrá la salvación?

He recorrido una gran porción del territorio nacional en el último tiempo y una de las realidades que más dolorosamente me ha sorprendido es el escepticismo de los chilenos. Hay partes donde ese escepticismo tiene los caracteres de lo trágico, como en Magallanes. Allí uno respira la desilusión, la amargura y hasta el derrotismo que ha invadido a sus habitantes.

A mí el estado de alma de la población, que como es sabido se concentra en las tres ciudades de la Provincia, me causó pavor.

No indicaré ahora las causas del desastre anímico de Magallanes, porque sería golpear en el mismo clavo. Pero cumplo con mi deber gesticulando que el Gobierno no puede tener abandonada esta región por más tiempo.

Ni en Punta Arenas, ni en Natales la población puede beber agua y, si en todo el país se necesitan habitaciones, mayor es la urgencia en Magallanes, debido al clima. Pero el problema de los problemas es el de la tierra.

El señor VALDEBENITO.— Mandémosle un oficio al señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación.

El señor MEZA (don Pelegrín).— Si se encara la subdivisión de las tierras magallánicas y hay un gobernante que actúe con la solución todos los demás problemas los resolverán solos los esforzados habitantes de esa admirable región del país.

No alcancé a Aysén, pero me imaginé que sus habitantes deben sentirse tan abandonados como los de Magallanes.

Tampoco estuve en Chiloé, pero para darse cuenta de su desamparo bastará decir que un candidato a Senador ha enviado últimamente ha-

ciendo los señores que allí viven, que no pueden ir a la capital para que una comisión los visite a la danza.

Ha llegado el momento en que se les pida a los candidatos que se queden a la espera de que los inviten al baile, pues la experiencia nos indica que aquellos que se creen predestinados, y que por eso mismo ponen un empuje formidable en su iniciativa, cuando ven realizado su deseo y cumplido su destino se imaginan que llegarán a la meta, que cesarán sus obligaciones, y que se les debe constitucional reverencia y disciplinado acatamiento. Como el autocrata entendiéndose de pocas cosas y se rodea de cortesanos, resulta que el Gobierno, la Administración, la economía, las finanzas, todo lo que debería ser controlado, regido, mediado, estudiado, serenamente discutido, se convierte en una verdadera danza frenética, en lo que el malogrado amigo de muchos de nosotros y gran señor que fue don Carlos Castro Ruiz, llamaba "la cueca en pelota".

Recién asumí su alto cargo el Excmo. señor Ríos, el país contempló asombrado el prematuro florecer de algunas canchales presidenciales, y las consecuencias de la precipitación. Como ya se aprontan otros candidatos, es conveniente que la ciudadanía se repare para no dejarse sorprender.

Es muy grande y decisivo el poder que constitucionalmente tiene el Presidente de la República para que lo más representativo, lo más consciente y vital del país se desentienda del acto cívico de mayor importancia de la nación. Todos, sin excepción, tienen el deber de preocuparse de política, siquiera para elegir Presidente de la República, ya que ese magistrado tiene todos los controles en su mano, hasta el control telefónico, que merece un capítulo aparte por lo ruin. (Es curioso que en las Cámaras nadie se haya atrevido a denunciar ese control, que pone un color muy turbio a la actividad gubernativa).

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señor Meza, varios Honorable Diputados vuelven a pedirle que solicite de Su Señoría se conceda el proyecto en debate.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— Parece que esto fuera más interesante.

El señor OCAMPO.— Es más interesante el cinco por ciento para los empleados públicos.

El señor CARDENAS.— Parece que el Honorable señor Meza se equivocó. Ese discurso era para otra sesión.

El señor OCAMPO.— Se adelantó.

El señor MEZA (don Pelegrín).— Hoy por hoy, señor Presidente, no hay remedio, al menos no aparecen los hombres capaces de dedicar su vida a salvar lo bueno — y queda tanto todavía — de la falta en que vivimos. No se trata de que uno o dos o tres hombres se empeñen por sacar al país del pantano. No basta que el Ministro de Hacienda sea bien intencionado, no es suficiente que el Ministro de Economía sea trabajador, ni que el de lo Interior tenga buena voluntad.

Es preciso un equipo completo que crece una mística, que tenga imaginación constructiva, que tenga valor y energías y plan y directiva y conciencia.

Los componentes de ese equipo existen en el país.

El señor GODOY.— Ahora están los equipos de fútbol.

El MEZA (don Pelegrín).— ...pero este Gobierno no podrá encontrarlo nunca, porque, dicho con el mayor respeto y deferencia, no le da la gana de buscarlo, porque es un Gobierno que se enorgullece de ser peleador, harto peleador, tanto que va a buscar sus enemigos a las esquinas, a una de Huérfanos, por ejemplo, y allí encuentra también a gente peleadora, harto peleadora, que también goza haciendo pelea, y no quieren darse cuenta de que mientras pelean cuerpo a cuerpo la casa se viene abajo.

El señor OCAMPO.— Eso es "catch as catch can".

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MEZA (don Pelegrín).— Mientras los que deberían entenderse para gobernar, disfrutan de sus rifas, ¿no sería posible crear un movimiento patriótico de hombres que piensen en el futuro, en una época en que exista un Gobierno que busque algo más que simples paliativos para nuestros males y algo más que palabras y palabras como solución?

El proyecto que se discute es algo menos que un paliativo, es una entencencia, es un número más en las entencencias que los Gobiernos están dando a las clases necesitadas desde hace muchos años.

El señor CANAS FLORES.— Desde 1928.

El señor MEZA (don Pelegrín).— No desde 1928, sino desde antes. Tengo también experiencia al respecto; y, para que no se crea que hablo por el placer de hablar, — y no soy de los que gozan verbalizando — una vez más cometeré el acto antipático de citar mis opiniones.

En la sesión de la Cámara del 8 de mayo de 1935, siendo Ministro de Hacienda don Gustavo Ross, al discutirse un proyecto de gratificación a los empleados públicos, dije, entre otras cosas, lo siguiente:

El señor Meza.— He conversado, señor Presidente, con empleados públicos que han estado de acuerdo conmigo en que la carestía de la vida — hecho doloroso que palpan cada mañana cuando mandan al mercado — no se remedia con gratificaciones y aumentos de sueldos.

He tenido la suerte de encontrarme con gente que comprende que esas gratificaciones y aumentos agravarán la condición del resto de los chilenos. Aumentarán el peso, ya enorme de los Presupuestos, y los Presupuestos son sangre y sudor de la Nación.

Para mantener su hipertrófico volumen habrá que mantener también todas las contribuciones que hoy pagan al país. El costo de la vida, lógicamente seguirá acrecentándose. Y nada se remediará con aumentos después de grandes trastornos, los sueldos de los empleados particulares, los jornales de los trabajadores, y el precio de los artículos, sean o no de primera necesidad.

El remedio de los males que aquejan al país no está en aumentar los sueldos; no es, ni puede ser, convertir al Estado en generoso y barbudo Noel que dispensa aguinaldos a los niños más amados y regales.

Es necesario tratar de encontrar la causa misma de los males y ponerle remedio con valor, a costa de cualquier sacrificio.

Y más adelante agregaba:

"Cuidemos que todo dinero del Estado se gaste con escrupulosa honradez, estimulemos la producción y abramos mercado a los productores, arraiquemos a los habitantes a las tierras e impidamos el éxodo a las ciudades. En fin, abordemos todos los problemas con una visión nueva, desconocida hasta ahora. Hagamos la revolución que este país necesita para conseguir que continúe viviendo; hagámosla desde arriba, sabiendo cuál es la finalidad que se persigue y no esperemos que el hambre, la miseria y la desesperación acaben con el escaso acervo de cultura que hemos logrado acumular."

Hagamos todo esto primero, y después pensemos en aumentar los sueldos y pagar gratificaciones.

Esto decía el 8 de mayo de 1935; lo repetí más tarde y ahora vuelvo a decirlo, aun cuando se sigue gritando en el desierto.

Estoy seguro que los empleados públicos y particulares que hace diez años clamaban por aumentos de sueldos y por gratificaciones adquirieron entonces más cosas con los mil quinientos pesos mensuales que ganaban, pongamos por caso, que con los tres o cuatro mil pesos que después de tantos aumentos y reajustes perciben hoy día.

Les ha resultado, pues, fustoso y engañoso el procedimiento de solucionar sus problemas con simples y cómodos reajustes inflacionistas. Una de las causas de la terrible inflación que hoy sufre el país fueron los inocentes, justiceros e indignos aumentos de remuneraciones, y todavía continuamos por el mismo "fácil camino".

Diciémoslo en este momento una gratificación

que por el momento de los hechos, no puede negarse.

Mañana serán los aumentos de sueldos a las Fuerzas Armadas, pasado mañana le corresponderá el turno al Poder Judicial y en seguida a toda la Administración Pública. ¿Y para qué? Para quedar peor que antes.

Lo desconcierto es que por una u otra causa este Gobierno no nos dará la solución salvadora. Ya dijimos que no es cuestión de medidas aisladas, ni de represalias contra ciertos sectores, ni de iniciativas drásticas de nuestro Comisariado de Subsistencia.

Como somos respetuosos de la Constitución, como nos damos nosotros mismos este Gobierno, pensemos siquiera en organizarnos para no engañarnos cuando normalmente nos toque otra vez elegir, porque si entonces nos equivocamos las consecuencias serán apocalípticas.

Vuelvo a preguntar, ¿cuándo término a mis palabras, ¿podrá el país esperar otros tres años? El señor DIAZ.— Ya era hora.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro de Hacienda.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— El proyecto de gratificación, como acaba de decir el Honorable señor Meza, no pretende ser la solución de ningún problema. Pretende sencillamente, ayudar a quien: están condenados por la actual carestía de la vida a sufrir trastornos que el Estado debe contemplar que este proyecto pueda solucionar, en forma satisfactoria, esta situación.

El no responde más que a una solución de emergencia, indispensable en los momentos actuales.

Es indudable que el Gobierno tiene un programa a este respecto, y ese programa se sintetiza en una forma muy simple. Esta gratificación servirá para saldar los déficit que los empleados vivan este año o que dentro de la semana, se envíen al Honorable Congreso, satisfarán en parte las necesidades generales de los empleados públicos.

En seguida, será indispensable entrar a reorganizar la Administración Pública dándole elasticidad, eficiencia y economía.

Pero, señor Presidente, no se pueden resolver todos los problemas de una sola vez, porque en eso consisten las revoluciones, y las revoluciones son siempre un trastorno demasiado grande para que podamos aspirar a ellas.

El Gobierno de la República, a pesar de ser transitorio, a pesar de saber los Ministros de Estado que estamos aquí esperando que los partidos políticos se pongan de acuerdo para que S. E. el Presidente de la República pueda gobernar al país, en conformidad a los sistemas democráticos.

El señor SALAMANCA.— Son los partidos políticos los que esperan de S. E. el Presidente de la República que se ponga de acuerdo.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señor Labarca, está con la palabra el señor Ministro.

El señor RUIZ.— Los partidos políticos están de acuerdo, señor Ministro.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Señor Diputado, está con la palabra el señor Ministro de Hacienda.

Un señor DIPUTADO.— Sin los partidos los que están de acuerdo.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Los Secretarios de Estado tienen programas para tratar de salvar al país. Y el Ministro, que hacia no deseaba otra cosa que venir a esta H. Cámara y encontrar la cooperación, la ayuda que necesita de los señores parlamentarios.

Señor Presidente, no vivió, soñando con la grandeza del país... Y seguiré soñando.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Si me retiré del puesto que cómodamente ocupaba en Europa, fui para venir aquí a luchar por mi país; me llamaba la tierra en que viví mis antepasados y me llamaba la tierra que cuartaba los restos de mi hijo.

Señor Presidente, no es fácil gobernar un país cuando las soluciones que presenta el Ejecutivo y los problemas que pretende abordar comienzan a ser destruidos por los más osados grupos.

El señor SALAMANCA.— ¿Y qué soluciones ha presentado el Ejecutivo?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señor Labarca, está con la palabra el señor Ministro; a continuación se le pide conceder a Su Señoría.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Vuelvo a manifestar a los señores Diputados que no se puede llegar de la noche a la mañana a soluciones en materia de Administración Pública.

¿Cuál es el programa del Gobierno en materia de Administración Pública?

Uno muy simple: dictó el Estatuto Administrativo hace cuatro meses...

El señor SALAMANCA.— Todo lo que ha producido el Ejecutivo se lo ha dado el Congreso, señor Ministro. Su Señoría no tiene derecho a venir a hacer declaraciones así a la H. Cámara.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Voy a analizar, cada punto, si los Honorable Diputados me lo permiten.

En materia administrativa, el Ejecutivo se le presentan los problemas en la siguiente forma: primero, solucionar la situación candente de los bajos sueldos de los empleados públicos.

Puedo demostrar a la H. Cámara, con números en la mano, cómo el poder adquisitivo de los sueldos públicos ha ido descendiendo en el país mientras aumentaban, desde 1928 a 1935, — lo que estamos, los salarios de los trabajadores. Puedo demostrar a la Honorable Cámara cómo el país se ha ido empobreciendo desde hace más de 30 años, no por culpa del Gobierno actual ni del anterior, sino por culpa de todos nosotros, señores Diputados.

El señor SALAMANCA.— En eso estamos de acuerdo.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Muy bien. Nos vamos poniendo de acuerdo.

El señor GAETE.— La cuestión es que no descansemos hasta sacar al país de esta catástrofe.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Vuelvo a los Honorable Diputados a servir "catch as catch can".

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— El problema consiste en una cosa mucho más simple: en que nos detengamos un instante y sin mirar para atrás, y sin guardar recelos de ninguna especie, pensemos en el porvenir y en que cada uno de nosotros, en el año que comp. cumpla con su deber.

Se dice, señor Presidente, que es fácil para el Ejecutivo gobernar. Yo pregunto ¿hay algún Ministro de Estado que sepa cómo va a salir el proyecto que ha enviado al Parlamento?

El señor SALAMANCA.— ¿Cuál es la pregunta, señor Ministro?

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Pregunto si hay un solo Ministro de Estado que sepa cómo va a salir del Parlamento de Chile un proyecto estudiado durante meses y meses.

El señor SALAMANCA.— Ítemes estudiado y mejorado todos los proyectos que nos ha enviado el Gobierno.

El señor MEZA (don Pelegrín).— ¡Pero señor! Los Ministros mandan los proyectos y no se preocupan de ellos; y aquí tenemos que estudiarlos, rehacerlos y mejorarlos en innumerable ocasiones.

El señor ALESSANDRI.— Señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señores Meza y Alessandri.

El señor ALESSANDRI.— Hacia tiempo que no venía un Ministro de Hacienda a la Cámara.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Yo digo que cada uno de nosotros debe cumplir con su deber. El papel del Ejecutivo es estudiar el papel de los Parlamentos, los problemas del Estado; imponer otras soluciones a esas mismas o, mas, pero no pueden ser esas mismas o, mas, que contemplan sólo los intereses de los grupos insignificantes de nuestros convecinos.

En este mismo proyecto de gratificación...

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— El problema consiste en una cosa mucho más simple: en que nos detengamos un instante y sin mirar para atrás, y sin guardar recelos de ninguna especie, pensemos en el porvenir y en que cada uno de nosotros, en el año que comp. cumpla con su deber.

Se dice, señor Presidente, que es fácil para el Ejecutivo gobernar. Yo pregunto ¿hay algún Ministro de Estado que sepa cómo va a salir el proyecto que ha enviado al Parlamento?

El señor SALAMANCA.— ¿Cuál es la pregunta, señor Ministro?

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Pregunto si hay un solo Ministro de Estado que sepa cómo va a salir del Parlamento de Chile un proyecto estudiado durante meses y meses.

El señor SALAMANCA.— Ítemes estudiado y mejorado todos los proyectos que nos ha enviado el Gobierno.

El señor MEZA (don Pelegrín).— ¡Pero señor! Los Ministros mandan los proyectos y no se preocupan de ellos; y aquí tenemos que estudiarlos, rehacerlos y mejorarlos en innumerable ocasiones.

El señor ALESSANDRI.— Señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señores Meza y Alessandri.

El señor ALESSANDRI.— Hacia tiempo que no venía un Ministro de Hacienda a la Cámara.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Yo digo que cada uno de nosotros debe cumplir con su deber. El papel del Ejecutivo es estudiar el papel de los Parlamentos, los problemas del Estado; imponer otras soluciones a esas mismas o, mas, pero no pueden ser esas mismas o, mas, que contemplan sólo los intereses de los grupos insignificantes de nuestros convecinos.

En este mismo proyecto de gratificación...

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— El problema consiste en una cosa mucho más simple: en que nos detengamos un instante y sin mirar para atrás, y sin guardar recelos de ninguna especie, pensemos en el porvenir y en que cada uno de nosotros, en el año que comp. cumpla con su deber.

Se dice, señor Presidente, que es fácil para el Ejecutivo gobernar. Yo pregunto ¿hay algún Ministro de Estado que sepa cómo va a salir el proyecto que ha enviado al Parlamento?

El señor SALAMANCA.— ¿Cuál es la pregunta, señor Ministro?

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Pregunto si hay un solo Ministro de Estado que sepa cómo va a salir del Parlamento de Chile un proyecto estudiado durante meses y meses.

El señor SALAMANCA.— Ítemes estudiado y mejorado todos los proyectos que nos ha enviado el Gobierno.

El señor MEZA (don Pelegrín).— ¡Pero señor! Los Ministros mandan los proyectos y no se preocupan de ellos; y aquí tenemos que estudiarlos, rehacerlos y mejorarlos en innumerable ocasiones.

El señor ALESSANDRI.— Señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señores Meza y Alessandri.

El señor ALESSANDRI.— Hacia tiempo que no venía un Ministro de Hacienda a la Cámara.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Yo digo que cada uno de nosotros debe cumplir con su deber. El papel del Ejecutivo es estudiar el papel de los Parlamentos, los problemas del Estado; imponer otras soluciones a esas mismas o, mas, pero no pueden ser esas mismas o, mas, que contemplan sólo los intereses de los grupos insignificantes de nuestros convecinos.

En este mismo proyecto de gratificación...

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— El problema consiste en una cosa mucho más simple: en que nos detengamos un instante y sin mirar para atrás, y sin guardar recelos de ninguna especie, pensemos en el porvenir y en que cada uno de nosotros, en el año que comp. cumpla con su deber.

Se dice, señor Presidente, que es fácil para el Ejecutivo gobernar. Yo pregunto ¿hay algún Ministro de Estado que sepa cómo va a salir el proyecto que ha enviado al Parlamento?

El señor SALAMANCA.— ¿Cuál es la pregunta, señor Ministro?

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Pregunto si hay un solo Ministro de Estado que sepa cómo va a salir del Parlamento de Chile un proyecto estudiado durante meses y meses.

El señor SALAMANCA.— Ítemes estudiado y mejorado todos los proyectos que nos ha enviado el Gobierno.

El señor MEZA (don Pelegrín).— ¡Pero señor! Los Ministros mandan los proyectos y no se preocupan de ellos; y aquí tenemos que estudiarlos, rehacerlos y mejorarlos en innumerable ocasiones.

El señor ALESSANDRI.— Señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señores Meza y Alessandri.

El señor ALESSANDRI.— Hacia tiempo que no venía un Ministro de Hacienda a la Cámara.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Yo digo que cada uno de nosotros debe cumplir con su deber. El papel del Ejecutivo es estudiar el papel de los Parlamentos, los problemas del Estado; imponer otras soluciones a esas mismas o, mas, pero no pueden ser esas mismas o, mas, que contemplan sólo los intereses de los grupos insignificantes de nuestros convecinos.

En este mismo proyecto de gratificación...

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— El problema consiste en una cosa mucho más simple: en que nos detengamos un instante y sin mirar para atrás, y sin guardar recelos de ninguna especie, pensemos en el porvenir y en que cada uno de nosotros, en el año que comp. cumpla con su deber.

Se dice, señor Presidente, que es fácil para el Ejecutivo gobernar. Yo pregunto ¿hay algún Ministro de Estado que sepa cómo va a salir el proyecto que ha enviado al Parlamento?

El señor SALAMANCA.— ¿Cuál es la pregunta, señor Ministro?

El señor LABARCA (Ministro de Hacienda).— Pregunto si hay un solo Ministro de Estado que sepa cómo va a salir del Parlamento de Chile un proyecto estudiado durante meses y meses.

El señor SALAMANCA.— Ítemes estudiado y mejorado todos los proyectos que nos ha enviado el Gobierno.

El señor MEZA (don Pele



## Reyes enfrentará al Cacharro Moreno el viernes próximo

UN PROGRAMA INTERESANTE SE REALIZARÁ EN EL ESTADIO CHILE. — CUEVAS Y JARA EN EL PRIMER MATCH DE FONDO

Brillantemente se comportó en sus entrenamientos el campeón chileno Manuel Reyes, quien en el próximo viernes enfrentará al argentino Cacharro Moreno en el ring del Estadio Chile. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.

El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana. El combate será el primero de una serie de peleas que se realizarán en el estadio chileno durante el próximo fin de semana.



Manuel Reyes

hace muy poco ocupó entre los livianos. DOS ETERNOS RIVALES Otro gran combate a diez rounds será el de Raúl Lobos y Luis Gahete, elementos que en el campo amateur fueron rivales de medios, muy equilibrados y que combatieron varias veces con éxito sin precedente. Basta para confirmar este hecho recordar la sensacional pelea final del Campeonato Nacional de 1942 en el ring del Estadio Chile.

Esta vez los dos en el profesionalismo, tienen una nueva oportunidad de reeditar esos meritos combativos. EL DEBUT DE RIQUELME Para iniciar la reunión del viernes la Empresa De la Fuent le anuncia un encuentro preliminar de mucho interés, ya que en ocho rounds hace su debut en el profesionalismo Nibaldo Riquelme, peleador que en el campo amateur se distinguió por sus excepcionales condiciones de agresividad y valor. Su rival será Raúl Rodríguez, pupilo de El Tani, muy agresivo y valiente.

EL ORDEN DEL PROGRAMA El orden del programa de viernes próximo en el ring del Estadio Chile es el siguiente: Ocho rounds entre Nibaldo Riquelme y Raúl Rodríguez. Diez rounds, primer encuentro de fondo, entre Luis Gahete y Raúl Lobos. Diez rounds, segundo match de fondo, entre Vicente Cuevas y Santiago Jara. Diez rounds, tercer match de fondo, entre Manuel Reyes y Raúl Moreno. LAS ENTRADAS Las entradas para la brillante reunión del viernes próximo son a las siguientes precios: Ring, primera y segunda fila, 70 pesos. Tercera y cuarta, 50 pesos. Quintas y sexta, 30 pesos. Platea general, 25 pesos. Anfiteatro, 15 pesos. Galería, cinco pesos.

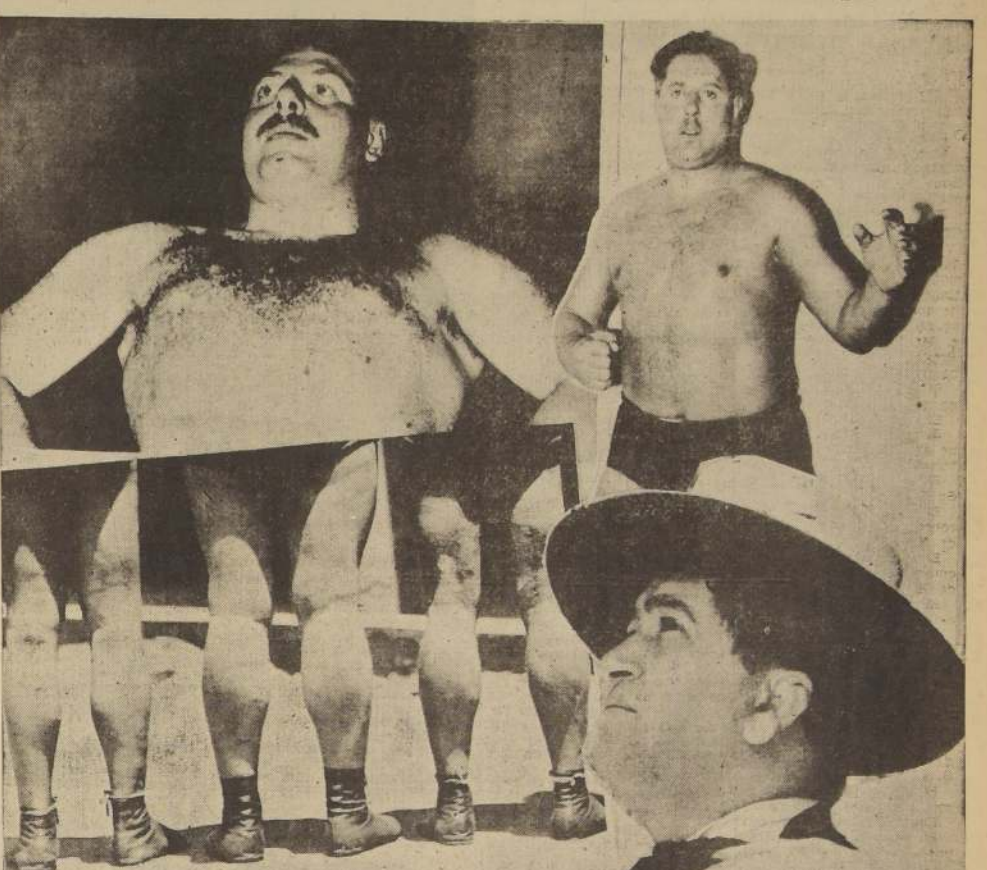
DIRECTORIO ELIGE CLUB CENTENARIO Hoy a las 21 horas en primera citación, y a las 21.30 horas, en segunda citación, seccionales del Club Centenario, se reunieron para elegir su directorio de la temporada de 1945. Tercera y cuarta, 50 pesos. Quintas y sexta, 30 pesos. Platea general, 25 pesos. Anfiteatro, 15 pesos. Galería, cinco pesos.

ACTIVIDADES DEL CLUB DE AJEDREZ "LO OVALLE" El domingo 28 del mes en curso se ofrecerá una manifestación deportiva en honor de los señores Fernando y Ernesto Casas Vives, jugadores argentinos que se radicaron definitivamente en Buenos Aires. El acto se desarrollará en el local del club, José Ureta 222, paradero 18, a las 15 horas.

BASKETBALL ENTRE FERROVIARIOS DE PUERTO Y SANTIAGO En la cancha ubicada en Exposición 285 se efectuará el sábado próximo una reunión de basketball a base del encuentro que sostendrán el Valparaíso Ferroviario, del vecino puerto, y el Club Deportivo Ferroviario de Valparaíso. De lo que se obtendrá en esta festividad, según se nos ha manifestado, se destinará al 50 por ciento para aumentar la cantidad común que irá en ayuda a manera de estímulo, de los componentes del equipo internacional de fútbol que está actuando en el Campeonato Sudamericano. El programa a que nos referimos consistirá en la disputa de tres partidos: 20.30 horas, Ferroviarios con D. Valparaíso; 21.30 horas, Ferroviarios con D. Valparaíso; 22.30 horas, Ferroviarios con D. Valparaíso.

VARIAS NOTICIAS SOBRE DEPORTES EN LA CANCHA LO FRANCO.— El sábado a las 15 horas, en la cancha Lo Franco, se enfrentarán dos equipos adultos de fútbol los clubes Raif y Deportivo Unión Ministerial. ANUNCIO DE DOS FESTIVALES.— El Deportivo Central, de la comuna de Quinta Normal, anuncia para el sábado dos festivales. Uno de ellos, el de fútbol, se realizará en la cancha del club Caupolicán y el otro de basketball femenino tendrá lugar en la cancha de la institución organizadora. CLUB DE LINDERO, INVITA.— Hemos recibido una nota del Deportivo Arturo Galdames de Lindero, invitando a cualquier club metropolitano a jugar a esa localidad, con tres cuadros adultos de fútbol. Dirigir al presidente del club Arturo Galdames, Lindero. VIENE EL CAMPEON DE NANCAGUA.— Para el domingo en la tarde, en la cancha de la Compañía de Teléfonos, se ha organizado un festival de fútbol que destaca como partido básico al campeón de la localidad de Nancagua, el Deportivo Newell's Old Boys de la capital. El programa será completado con varios partidos preliminares. El Club de Ajedrez Lo Ovalle prepara para el mes de marzo un torneo especial en el cual, además, se confeccionará la escalafón de la institución.

## Esta noche inicia el T. Caupolicán los Campeonatos Nacional e Internacional de Catch As Catch Can de 1945



Aldo Bogni, campeón italo-argentino de 140 kilos que hoy en el ring del "Caupolicán" enfrentará al recio italiano Porfirio Orlando. El judío Salomón Norken, del cuadro de honor del Madison Square Garden, que por primera vez en Sud América, Chile, hoy combatirá al ruso soviético Gregorio Pepka. El valiente huaso de San Fernando, Renato Briones, que deberá emprender a fondo para ganar al primer peso pesado nacional, Domingo Torres, pues el vencedor tendrá el derecho de coexistir con los "gringos" internacionales del catch.

EL PROGRAMA COMPLETO DE ESTA NOCHE A las 9.40 de esta noche se iniciará el espectáculo en el ring del Teatro Caupolicán y seguirá el siguiente orden: 1.° Julio Molina, campeón de Matadero-Franklin, contra Fernando Contreras, del Deportivo Estación Central. 2.° Victorino Núñez de la Población Buzeta, contra Osvaldo Villegas, del Famae. 3.° Domingo Torres, campeón de Chile, de peso pesado, contra Renato Briones "El Huaso de San Fernando" ganador del campeonato del Perú de 1944. 4.° Ismael Hackey, el Tarzán Árabe, contra Nicolás Pomatosky, campeón rumano que hace su primera presentación en Chile. 5.° Porfirio Orlando, campeón italiano, de 118 kilos, contra Aldo Bogni, campeón italo-argentino, de 140 kilos, ganador del campeonato de Río de Janeiro de 1944; Bogni también debutará en Chile. 6.° Gregorio Pepka, "El León Soviético", contra el campeón de la raza judía Salomón Norken, de 140 kilos, ganador del Madison Square Garden y quien por primera vez en Sud América, Chile, hoy combatirá al ruso soviético Gregorio Pepka. El árbitro internacional Enrique Niqui Bouey, quien tendrá como ayudante a Carlos Alberto Latorre.

UN ESCOLLO DIFÍCIL TENDRÁ POMATOSKY EN SU DEBUT EN CHILE YA QUE ENFRENTA AL CAMPEON ARABE ISMAEL HACKEY La primera pelea internacional de la noche dará lugar a emociones magníficas, ya que hace su presentación exclusiva en Chile el formidable catchero rumano Nicolás Pomatosky, enfrentando al campeón árabe Ismael Hackey. El rumano es un hombre de gran reciedumbre, vigoroso, que arremete con dureza contra su adversario y que sabe jugar entero en busca de la victoria. Por su parte Hackey es ya conocido de nuestro público; que por su físico impecable lo ha bautizado, con el nombre de "El Tarzán Árabe". Es sin duda el más fino y sutil de los luchadores y sabe aprovecharse con extraordinaria habilidad e inteligencia de cualquier error de su adversario. Una también a estas cualidades una fuerza física poco común. La presencia de Hackey en la rueda de esta noche es garantía segura de una nutrida asistencia femenina, pues el árabe es un favorito del bello sexo.

EL VALIENTE PORFIRIO ORLANDO DEBERÁ ENFRENTAR A UNA VERDADERA SUPER-FORTALEZA: ALDO BOGNI. Prese a la reconocida capacidad valiente y valerosa del campeón italiano Porfirio Orlando, es necesario reconocer que esta noche tendrá ante sí al vez al adversario más peligroso de toda su triunfal carrera. En efecto, Aldo Bogni es una verdadera super-fortaleza, humana, con sus 140 kilos de peso y sus fuerzas realmente hercúleas que le permiten levantar sobre su cabeza y lanzar al espacio a cualquier adversario, forma en que venció en casi todos los encuentros que debió disputar hasta adjudicarse el campeonato de Río de Janeiro del año pasado. Esta lucha permitirá al público conocer a uno de los más serios aspirantes al título de 1945 y a un luchador cuyo solo físico ya constituye un espectáculo digno de verse y que, además, en cada pelea hace una demostración de su fuerza impresionante. Claro es que Orlando posee recursos poco comunes y sobre todo una valentía que le permite luchar de campana a campana con cualquier rival, aún en el caso de dispensar 22 kilos de peso, como esta noche.

Esta pelea habrá de ser de una emoción que seguramente electrizará al público. La suerte del sorteo quiso que su adversario fuera el científico y caballero campeón de la raza judía Salomón Norken, de la plana de honor del Madison Square Garden, quien opondrá la multiplicidad de sus recursos a la ofensiva salvaje del soviético. Seguramente, que la labor del árbitro Niqui habrá de ser pesadísima en este match, ya que habrá de estar constantemente evitando que el "León Soviético" si se ve superado por la ciencia de Norken, use de los golpes prohibidos que pueden llegar a fallar en su adversario, dadas las fuerzas y vigor del ruso. La afición tiene, pues, asegurada la emoción de la noche con esta presentación de Pepka que en todos los combates del año 1944 logró electrizar a la multitud que incluía perennemente sus faltas en la lucha por aplaudir su valor y furia acometedor.

Las localidades numeradas pueden reservarse por fono 83912 a \$ 25 los rings numerados de primera fila, a quince pesos las plateas generales, a cinco pesos todas las localidades altas del segundo piso, sin limitaciones de ninguna especie, y a tres pesos los niños a galerías. La Segunda Rueda del Torneo se cumplirá el próximo Sábado 20 de la presente semana.

POR LOS RINGS PORTENOS Taiba se despidió del amateurismo venciendo por K. O. a J. Barrientos HUBO CONCURRENCIA RECORD EN EL PORTON ADUANA. — EXCELENTE FUE EL PROGRAMA CUMPLIDO nada pudo ante la mayor serenidad y técnica de su contendiente. La impetuosidad de Rios solo sirvió para mostrar la gran canchales de Moreno Núñez. Un combate lleno de emoción, fue el protagonismo del naval Emilio Fuentes con Jorge Llanos, pues a pesar de la seriedad de Fuentes, el adversario hizo un violento tren de peles que duró exactamente las 3 asaltos. El naval se impuso por puntos por su mejor estilo y serenidad. Sofor Mesa, programado para el combate de fondo, no pudo ante la mayor serenidad y técnica de su contendiente. La impetuosidad de Rios solo sirvió para mostrar la gran canchales de Moreno Núñez. Un combate lleno de emoción, fue el protagonismo del naval Emilio Fuentes con Jorge Llanos, pues a pesar de la seriedad de Fuentes, el adversario hizo un violento tren de peles que duró exactamente las 3 asaltos. El naval se impuso por puntos por su mejor estilo y serenidad.

CAJA DE CREDITO MINERO A LOS INDUSTRIALES DE PLATA El Consejo de la Institución ha acordado proceder periódicamente al remate de su producción de plata metálica entre los industriales manufactureros. Para este efecto los industriales que manufacturan plata y que se interesen por estos remates, deberán inscribirse en la Gerencia de la Caja de Crédito Minero, de 17 a 18.12, diariamente, hasta el 17 del presente mes. Para tomar parte en los futuros remates será requisito indispensable estar inscrito en dicho Registro. Santiago, Enero 12 de 1945. EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

esta esperada con cierta curiosidad, pues se sabe que Taiba debutará de profesional ante Claudio Valenzuela y ante quien perdió por puntos en el Campeonato Nacional el naval Juan Barrientos, fue terminado tan rápidamente que no se pudo ver al albañal un cambio de golpes. En el combate ante el árbitro Guillermo Taiba, lanzó al ataque, trabajando inmediatamente Barrientos y anulando a su contendiente. El árbitro separa y al separar Taiba golpea prematuramente, falta que no es sancionada por el árbitro. Separados y cuando Barrientos pone distancia, es Taiba el que ataca con golpes largos, llegando con un fuerte derecho a la oreja izquierda de Barrientos, que cae pesadamente a la lona. Terminada la cuenta y una vez que se levanta la mano a Taiba, este se apresura a lavar a Barrientos el que no reacciona a pesar de los cuidados que se le proporcionan. Ayudado por sus segundos es llevado a la segunda sala de curación. Barrientos, como está en estado inconsciente el árbitro general dispone que sea llevado al Hospital Naval para su atención médica. Taiba, demostró encontrarse en un estado físico insuperable y desearo de liquidar la pelea en el menor tiempo posible. Solo así se explica que cuando el árbitro rubro el clinch, golpeaba aún anhelando ponerle en el clinch. Barrientos, como está en estado inconsciente el árbitro general dispone que sea llevado al Hospital Naval para su atención médica. Taiba, demostró encontrarse en un estado físico insuperable y desearo de liquidar la pelea en el menor tiempo posible. Solo así se explica que cuando el árbitro rubro el clinch, golpeaba aún anhelando ponerle en el clinch. Barrientos, como está en estado inconsciente el árbitro general dispone que sea llevado al Hospital Naval para su atención médica.



# Mañana conoceremos los progresos del fútbol boliviano

EN SUS ENTRENAMIENTOS HAN IMPRESIONADO MUCHO BIEN LOS PLAYERS DEL ALTIPLANO. — SERA SU CONTENDOR UN CUADRO QUE FIGURA COMO FAVORITO PARA ADJUDICARSE EL CAMPEONATO ARGENTINO. — DE ARBITRO ACTUARA EL CHILENO HUMBERTO REGINATTO. — SE MEJORARA EL SERVICIO DE MOVILIZACION

Ayer efectuaron su último entrenamiento los equipos de Argentina y Bolivia, conjuntos que protagonizarán el segundo encuentro del Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol.

Aun cuando la lógica señala el triunfo de Argentina en este lance, ello no significa que el equipo transandino de por descomulgado semejante resultado, ya que se sabe a ciencia cierta que el conjunto boliviano, viene desde luego, constituido por los mejores elementos del Altiplano, quienes han evidenciado en los últimos tiempos, considerables progresos, como lo demostraron con sus victorias sobre calificados equipos rioplatenses.

Quiénes han presenciado, el entrenamiento de los bolivianos en el Estadio de Carabobo, no han podido menos que formarse una buena idea del cuadro en general, pues todos sus integrantes son elementos jóvenes, que practican un fútbol apreciablemente rápido, y que hará emplearse al argentino, en todos sus recursos.

Los albicelestes, por su parte, en su práctica en el Estadio Nacional, — práctica que fue más bien liviana y destinada más que todo a conocer la iluminación de ese campo deportivo — evidenciaron la posesión del juego que ha venido perdiendo en los últimos tiempos a los cuadros transandinos, o sea, una acción apreciablemente técnica basada en la rapidez y en el dominio de la pelota.

## PROGRAMA

Ha quedado definitivamente confeccionado el programa que se cumplirá en la reunión de mañana, y que es el siguiente:

19 horas: Cuarta Zona con Olimpia, Árbitro, señor M. Araya; guardalíneas, señores José Castro y S. Lagos.

20 horas: Deportivo Vallepar con Atlético, Árbitro, señor J. Barzosa; guardalíneas, señores A. Barahona y H. Cornejo.

22 horas: Argentina con Bolivia, Árbitro: don Humberto Reginatto.

## EL LUNES EMPIEZA EL C. SUDAMERICANO DE PING PONG

Con la participación de equipos representativos de Argentina, Chile, Uruguay, Ecuador y Colombia se da comienzo el lunes 22 del mes en curso al Campeonato Sudamericano de Ping Pong, que tendrá por escenario el Estadio Chile.

Las delegaciones extranjeras empezarán a llegar el próximo viernes. La de Argentina viene integrada por: Raúl Ríos, Alfredo Tejera y Carlos Vinaschi como delegados, y Salomón Roschick, Eridio Consueiro, José Gans, Alberto Lindero, Víctor Rojas y Heriberto Béjar, de Valparaíso.

El equipo chileno — que el próximo domingo a las 10 horas hará una exhibición gratuita en el Estadio Chile — estará integrado por Raúl Ríos, Víctor Rojas, Miguel Flores, Enrique González, Lautaro Contreras, Humberto Leideis, Vicente Gutiérrez, Pedro Rojas, Víctor Rojas y Heriberto Béjar, de Valparaíso.

## EL TEAM ESPECIAL DEL MAGALLANES JUEGA HOY CON EL C. MATADERO

Esta tarde, en la cancha Compañía de Teléfonos, situada en calle San Joaquín con San Ignacio, se llevará a efecto el festival de fútbol que ha preparado el Club Deportivo Matadero con fines benéficos.

El match principal se jugará a las 17.30 horas el cuadro de honor del Deportivo Matadero y el de división especial del Magallanes, clasificado recientemente campeón de la Cadeña, Invicto.

Los preliminares son de atracción jugando a las 15 horas Selección Cordones con Selección Vaqueros, y a las 16.15 horas Vega Matadero con Mercado Matadero. Estos cuatro equipos pertenecen al Matadero.

En el match de fondo actuarán los siguientes jugadores: Selección Matadero: F. Corbelli, G. Alz, Medel, Medina, Flores y Ponce; Magallanes: Sandoval, Lillo, Medina y Sánchez; Pinta y Riveros: Lamilla, López y Romero; Cordón, Pino, Nuñez, Quinteros y Guerra.

La entrada se ha fijado en dos pesos.

Reginatto, Guardalíneas, señores Enrique Miranda y Humberto Barahona.

Director de turno: don Hector Bravo, Médico, don H. Vasquez, dentista, don Manuel Valenzuela.

## EQUIPOS

Aunque sólo hoy quedarán definitivamente designados los cuadros que actuarán en el partido internacional de mañana, es casi seguro que estos conjuntos se presentarán integrados como sigue:

ARGENTINA: Bello, Salomón, De Sorzi, Sosa, Perucca, Colombo, De la Mata, Pontoni, Martín, Muñoz.

ORGANIZACION: González, Orosco, Tapia, Romero, Gutiérrez, Fernández, Calderón, Rojas, Asch, Araya.

## BOLIVIA

MOVILIZACION

Oficialmente se nos informa que se mantendrá para la reunión de mañana el mismo servicio de movilización que hubo el domingo último.

Debemos manifestar que ese servicio del domingo dejó bastante que desear, no sólo en su aspecto colectivo, que irrogó grandes molestias al público, sino también en el servicio de taxis, que resultó totalmente insuficiente para llenar en buena forma su cometido.

La Gerencia del Ferrocarril Eléctrico Santiago Oeste, ha informado a la Federación de Fútbol que mantendrá un servicio nocturno especial para mañana.

## TROFEOS

Numerosos han sido los trofeos donados para el Campeonato Sudamericano. Entre ellos deben mencionarse especialmente los obsequiados por organizaciones o miembros de la Colonia Italiana, a saber: Trofeo Auxilio Club Deportivo Italiano, para el encuentro Chile-Argentina; trofeo Delfino e Hijo, para el lance Chile-Uruguay; trofeo "Centro Italiano" para el encuentro Chile-Brasil; y trofeo Club Italiano, para el encuentro Chile-Colombia.

## CITACIONES

CLUB CICLISTA CHACABUQUE. — Asamblea general, hoy a las 10.30 horas, en el local de costumbre.

CLUB DE RAYUELA MANUEL RODRIGUEZ. — Reunión general, hoy a las 20 horas, en la sede del club.

DEPORTIVO ALFREDO GONZALEZ. — Junta general, hoy a las 21.30 horas, en Olivares 1643.

## TORNEO DE FUTBOL A BENEFICIO DEL JUGADOR NESTOR DIAZ

El sábado último se inició en la cancha Cía. de Teléfonos el torneo especial de fútbol organizado por clubes de casas comerciales, a beneficio del jugador Nestor Díaz, que fue sometido a una delicada operación.

Entre Ríos ganó al Luis Cruz Martínez por 2 a 1 y San Cristóbal al Carlos Avello por 3 a 2.

Hoy se reanuda la competición organizada para fijar los lances del próximo sábado, que serán los siguientes: Matadero A con Selección Royal A; Independiente con los Agrarios A y Turin A con Mirón. La reunión se efectuará en Víctor Manuel 1922.

## TORNEO DE FUTBOL DE LOS BARRIOS ENTRA A UNA ETAPA DECISIVA

El próximo domingo en la mañana, en el Estadio de Carabobo, se jugarán los encuentros semi finales del Campeonato de Fútbol de los Barrios, que con la participación de las 14 mejores instituciones de los diferentes distritos y comunas de Santiago se está realizando en honor del Circulo de Cronistas Deportivos de Chile.

El programa es el siguiente:

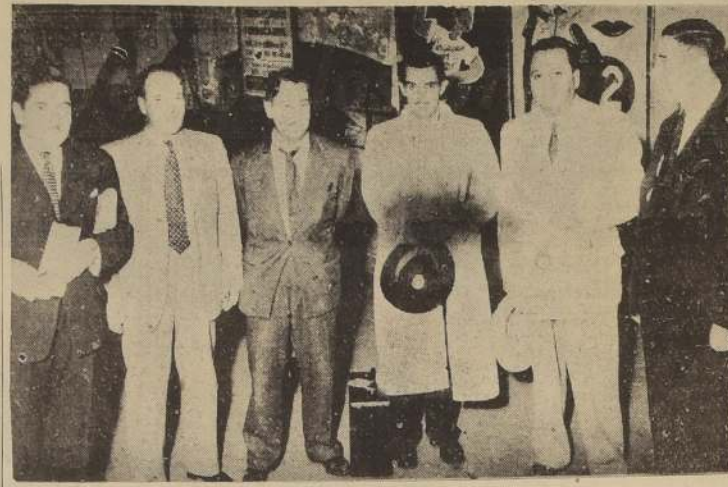
9.15 horas: Deportivo F. Sima con Chile Brasil, campeonato de consuelo.

10.30 horas: Salvador San Miguel B. con Nacional Búlnes campeón de Benca, semi final del Campeonato de los Barrios.

11.40 horas: Ricardo Cumming con Salvador San Miguel A, semi final del Campeonato de los Barrios.

Los encuentros del domingo serán dirigidos por los árbitros de la Sección Cadetes del Fútbol Profesional.

# Lucha "titánica" será la de Brasil y Argentina



DOS PERIODISTAS BRASILEÑOS. — Los distinguidos colegas brasileños, señores Afranio Vieira, de "A Noite", y Gerardo Romualdo, del "Journal de Sports", acompañados de representantes del Circulo de Cronistas Deportivos de Chile, que concurrieron a la Estación Mapocho a darles la bienvenida.

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.) (Por Luis Benedicto). — Cuando los seleccionados de Brasil y Argentina se encuentran en Chile, por primera vez desde 1942, la lucha será entre la poderosa delantera brasileña, contra la no menos poderosa defensa argentina.

Según los que han visto los últimos partidos jugados por los brasileños en Uruguay, y jugando por las referencias periodísticas, hay acuerdo casi unánime en que la lucha será "titánica".

Sin embargo, los jueces que se emiten ahora en esta capital son vacilantes, porque muchos brasileños que jugaron últimamente en Uruguay no integran el seleccionado para el Sudamericano.

Brasil, en los campeonatos sudamericanos, ha derrotado a Argentina solamente dos veces, primera en 1919, tres por uno; segunda, 1922, uno por cero; ambos jugados en Río.

## Mañana continúa la selección nacional de natación y se inicia el torneo de menores

### LA DELEGACION QUE PRESIDE EL SEÑOR JOAO FILHO

#### NOMINA COMPLETA DE SUS INTEGRANTES

La delegación completa del Brasil, que se aloja en el Hotel Savoy, calle Ahumada 165, teléfono 64251, es la siguiente:

Presidente, Sr. Yvas Lyra Filho; delegados, señores: José Maria Castello Branco, capitán Carlos Andrade de Leao (técnico); Adolfo Militar de la Embajada del Brasil, coronel Djalma Ribeiro; Francisco Paula Joh (técnico); asistente técnico, señor Luis Venhais; director técnico, señor Flavio Costa; médico, doctor Leche de Castro; masajista, Ovidio Dionisio Johnson; árbitro, Mario Viana.

#### JUGADORES

ARQUEROS. — Luis Augusto Oberdan (Palmeira F. C., Sao Paulo); Jurandir Correa Dos Santos (Flamenco, Río de Janeiro).

ZAGUEROS. — Derecho, Domingo Da Guia (Corinthians, Sao Paulo); izquierdo, Morival Perera (Fluminense, Río de Janeiro); derecho, Canegao Newton (Flamenco, Río de Janeiro); izquierdo, Pelegrino Adolfo Beilomine (Corinthians, Sao Paulo).

MEDIO ZAGUEROS. — Derecho, Moisés Cordero Bigua (Flamenco, Río de Janeiro); centro, Rui Campos Sao Paulo F. C., S. Paulo; izquierdo, Jaime Olmeda (Flamenco, Río de Janeiro); derecho, José Procopio (Sao Paulo F. C.); centro, Danilo Albin (América F. C., Río de Janeiro); izquierdo, Alfredo Santos (Vasco de Gama, Río de Janeiro).

DELANTEROS. — Alero derecho, Osmar Tesourinha (Internacional F. C., Río de Janeiro); interior derecho, Tomás Zilinski (Flamenco, Río de Janeiro); centro, Heleno Frite (Botafogo); interior izquierdo, Ademar Meneses (Vasco de Gama, Río); alero izquierdo, Celso Jorginho (América F. C., Río de Janeiro); alero derecho, Djalma Becerra (Vasco de Gama); interior derecho, Pablo Tovar (Botafogo); interior izquierdo, Rosa Pinto Jairo (Vasco de Gama); centro forward, Jesús Servilio (Corinthians, Sao Paulo); alero izquierdo, Eberaldo Vese (Flamenco, Río de Janeiro).

## Trofeo "Paso de la Cordillera de los Andes" disputarán equipos de Fuerzas Armadas en tiro al blanco

### EL 19 Y 20, EN EL POLIGONO RECOLETA

Durante los días 19 y 20 del mes en curso se efectuará, en el Polígono de Recoleta, el certamen de tiro al blanco de las Fuerzas Armadas, con intervención de equipos del Ejército, Marina y Aviación.

En este torneo se disputará el trofeo "Paso de la Cordillera de los Andes", donado por el Gobierno de la República Argentina. Los equipos concursantes serán los siguientes:

Tiro de fusil (Tropa): Brigadieres, señores Miguel Miño, Fernando Urrutia, Zacarias Carrasco, Carlos Silva, José Canino, Manuel Zúñiga, Ernesto Leiva, Víctor Peña, Teófilo Mora, Armando Neira y Manuel Pérez.

MARINA.—Tiro de pistola (Oficiales): Capitán de fragata, señores Alberto García y Santolero Díaz, capitán de corbeta, señores Mario Espinosa, Alejandro Navarrete, Patricio Fuenzalida, Eugenio González, José Groeber, Ramón Barros, Fernando Porta; teniente 1.º, señores Roberto de Bonifacio y subtenientes, señores Hugo Castro.

Tiro de fusil (Tropa): Suboficiales Manuel Cruz, Pedro Zamudio, Rodolfo Tania, Efraín Rubi, Roberto Fernández, Santiago José José Carlos, Luis Lovola, Pedro Espinoza, Julio Villagra; cabos José Darío Reyes, Argenteo Isaac Chapparo y Marcos Pérez.

AVIACION. — Tiro de pistola (Oficiales): Capitán, señor Eduardo Muñoz, Cabo, señor Eduardo Anibal Solimínhae y Vicente Montero; tenientes, los Sres. Eduardo Medel, Máximo Errázuriz, René Cárcamo, Ignacio Román, Fernando Sarabia, René Janisewski y René Espinoza.

Tiro de fusil (Tropa): Suboficiales, señores Francisco Susarte, Pablo Corral, Evaristo Gutiérrez, Antonio Cruz y Liborio Parías, señores Juan Medina y Manuel Espinoza; cabos Carlos Rojas y Braulio Ríos, soldados Eduardo Zamora y Enzo Frigolet.



EN EL HOTEL SAVOY. — La entusiasta delegación del Brasil en el hall del Hotel Savoy, instantes después de su llegada a la Estación del Norte. El recibimiento que se hizo fue especialmente cariñoso.

De los elementos brasileños conocidos, los que los argentinos más tienen en cuenta son los delanteros Zilinski y Nicias Pesca, half derecho del Club Atlético Boca Juniors, también conocido, con De Zorzi, Salomón o Sobrero, con formidable centro-medio Perucca, por quien el River plate pagó 80.000 pesos.

La vacilación en los pronósticos se debe principalmente a que el seleccionado del Brasil cuenta con muchos elementos nuevos que sólo son conocidos por referencias de otros. Los argentinos toman muy en cuenta las afirmaciones de los técnicos brasileños, recientemente formuladas en Buenos Aires, que los nuevos elementos son valiosos, y los argentinos no están dispuestos a echar en saco roto la opinión de los brasileños. Este es el motivo por qué nadie acá quiere hacer juicios en la historia del fútbol brasileño-argentino.

## PESCIA FUE OPERADO AYER DE APENDICITIS.—HORMAZABAL SIGUE MEJOR

A las 19 horas de ayer, en la Clínica Santa María, se sometió a una operación de apendicitis, el jugador argentino Nicias Pesca, half derecho del Club Atlético Boca Juniors, titular del seleccionado del país hermano, que debuta mañana en la noche frente a Bolivia.

La intervención quirúrgica estuvo a cargo del Dr. T. En la noche inquirimos noticias sobre el estado del jugador, y se nos informó que se encontraba bien, habiéndose realizado la operación con toda felicidad.

## SU REEMPLAZANTE

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.) La Asociación del Fútbol Argentino citó para mañana a Fogel, de Rosario Central, y a Ovide, de Vélez Sarsfield, para decidir cuál de ellos irá a reemplazar a Pesca. El viaje lo hará el jugador argentino con la delegación de Uruguay.

## MEJORA DE HORMAZABAL

De la Clínica Santa María, se nos informó que el jugador chileno Francisco Hormazabal, del Colo Colo F. C., quien bien fue sometido a una operación de apendicitis, se halla en franco trance de reacción, aun cuando no se puede anticipar qué día dejará su lecho de enfermo.

100 metros, pecho, hombres, menores de 17 años.

100 metros, espaldas, hombres, menores de 17 años.

Posta de 3 por 30, 100 metros, niñas menores de 13 años.

Posta de 3 por 100, niñas, menores de 13 años.

100 metros, pecho, hombres, menores de 17 años.

100 metros, espaldas, hombres, menores de 17 años.

50 metros, pecho, niñas, menores de 13 años.

100 metros, pecho, niñas, menores de 13 años.

El seleccionado de fútbol de la Federación Chilena, en su primera presentación, derrotado, actuará mañana, en el combinado de la selección Santiago. Árbitro, señor Luis Escobar.

Entre el sábado próximo a las 21.45 horas y el programa tendrá de tres sesiones el campeonato nacional y tres sesiones de exhibición. Los encuentros anunciados para ese día son los siguientes:

Miguel Salzman, campeón con el huaso de Curruhue, Anillera.

Diego Torres el Tardío, Henry Mouroux, travieso, David Pinkensky, el Negro, la sensación de los chadores nacionales.

ENCUENTROS INTERNACIONALES

León Finkenstein, campeón olímpico argentino, con el dúo, argentino, Amador Isaac Ibañez.

ASALTO EN BARRO

Entre el campeón nacional, no de catch as catch can, sino de barra, reciente vencedor en el Park de Riquelme, el campeón de la Mañana y Ejército de Italia.

LA LUCHA EN BARRO

La lucha en barro resulta espectáculo emocionante, más que el catch as catch can, que los rivales luchan por medios técnicos, pero además de "catch as catch can", el momento crucial de la lucha, cuando el contendiente se encuentra en la intervención de los jueces, cuando los contendientes se encuentran en la intervención de los jueces, cuando los contendientes se encuentran en la intervención de los jueces.

CLARO está que los contendientes en la lucha en barro, como premio la suma de cinco mil pesos en la primera rueda, aumentando a diez mil pesos en la segunda, que transcurre el campeonato.

Los asaltos de los luchadores nacionales tienen asignada la suma de tres mil pesos cada asalto en la primera rueda, aumentando igualmente en el campeonato internacional.

EL SABADO PROXIMO LA PRIMERA RUEDA

Como ya está anunciado, la primera rueda del campeonato del Estadio Chile se ha fijado a las 21.45 horas.

Las entradas para el campeonato internacional, que se jugará en el catch as catch can, en el Estadio Chile, se han fijado en dos pesos los asaltos, y en tres pesos los combates, que están en el momento de la venta general, a las 10 y 12 horas.

## DE TRASCENDENCIA ES EL PROGRAMA QUE SE DESARROLLARA EN LA PISCINA DEL ESTADIO MILITAR. — LAS DOS COMPETENCIAS PROSEGUIRAN EL VIERNES PARA FINALIZAR EL SABADO

Mañana en la tarde, el viernes y el sábado, se cumplirán en la piscina del Estadio Militar, programas de natación de suma importancia, ya que aparte de que continuará la selección que organiza la Federación para designar al equipo que irá a Argentina, se desarrollará el Campeonato de Santiago, para menores, bajo el patrocinio de la Asociación local.

En el torneo de menores tomarán parte defensores del Green Cross, Universidad de Chile, Universidad Católica y Nautico Caribe. Este último es el que ha inscrito a un mayor número de competidores.

EL PROGRAMA DE MAXANA

El programa de mañana en el Estadio Militar, que comenzará a las 17.30 horas, se ajustará al siguiente orden:

400 metros, libres, hombres, menores de 17 años.

50 metros, espaldas, niñas, menores de 13 años.

## Más de treinta luchadores figuran en el Campeonato Internacional del E. Chile

ESTE TORNEO QUE TENDRA COMO ATRACCION MAXIMA LAS LUCHAS EN BARRO SE INICIARA EL SABADO PROXIMO

Nueva orientación se ha dado a este torneo

Para tal campeonato tal local. No se podía pretender hacer un campeonato de catch as catch can, de la importancia del que organiza la Empresa del Estadio Chile, en plena temporada de verano en otro sitio que no fuera el templo y cómodo local del Portal Edwards, que ofrece las mayores comodidades al público por cuanto es un local fresco, cubierto con curvas, cuyas localidades de galería y anfiteatro quedan a la misma altura del ring con la apreciable ventaja de ver la alternancia de las luchas desde un plano horizontal, cerca del ring etc.

Es por esto que no dudamos un momento del éxito de este gran torneo internacional de catch as catch can, máximo cuando debemos, convenir en que los elementos que intervendrán son todos de primera magnitud y tanto los nacionales como los extranjeros cuentan con cartel con actuaciones preponderantes en otros rings mundiales y los nuestros en otros torneos donde han evidenciado su capacidad ya probada.

En este campeonato no se han improvisado figuras del catch. Todos son auténticos atletas, de recia conformación física, dotados de todos los recursos de la técnica de este fuerte y peligroso deporte de fuerza y valir. Es por esto que el público podrá tener la seguridad de ver algo que no es un campeonato de catch as catch can, donde los rivales asolan sus enérgicas recurren a todos los medios permitidos sin que haya ese aspecto de teatralidad, sino que de emoción y violencia en su desarrollo.

DISPUTARAN PREMIOS EN CADA LUCHA

Innovando en las costumbres establecidas, la Empresa del Estadio Chile, que trata siempre de superarse en sus espectáculos, ha fijado a este torneo condiciones que constituyen una garantía para el público.

Los luchadores que intervienen en el no están contratados como simples artistas de circo o teatro, sino que suben al ring a disputar en cada asalto un premio previamente fijado en dinero efectivo, el que será repartido por la Honorable Comisión de Control de Chile de Catch as



Jack Colman, después de hacer un entrenamiento de catch as catch can en barro

Catch Can y Lucha Romana, en el asalto por ciento al vencedor y cuarenta por ciento al vencido.

Se asegura en esta forma la corrección de los asaltos, y el empleo de cada uno de los luchadores del máximo de sus condiciones y poder físico. En caso de empate el premio quedará pendiente a fin de definirlo en una nueva lucha o mado al premio que correspondía a esa segunda presentación.

Los asaltos de lucha entre los internacionales por el campeonato

## CAMPEONATO SUDAMERICANO EXTRAORDINARIO DE FUTBOL

CELEBRACION DEL CINCUENTENARIO DE LA FEDERACION DE FOOTBALL DE CHILE

### VENTA DE ENTRADAS NUMERADAS

Las entradas numeradas para el partido internacional de mañana Jueves entre los equipos seleccionados de Argentina y Bolivia, se encuentran a la venta en el local de costumbre: CASA OLIMPICA Estado 67, a los siguientes precios:

NUMERADAS DE PREFERENCIA ..... \$ 60 —

NUMERADAS DE PRIMERA ..... 40 —

### VENTA DE ABONOS

Hoy Miércoles y mañana Jueves se pondrá a la venta el saldo de abonos que queda, siendo la cantidad muy limitada a los siguientes precios:

TRIBUNAS DE PREFERENCIA ..... \$ 600 —

TRIBUNAS DE PRIMERA ..... 400 —

GALERIA ..... 400 —

Estos abonos pueden adquirirse al igual que las entradas numeradas, en la Casa Olímpica, Estado 67. — Las entradas a galería y a tribunas laterales sin número, se venderán en el mismo local el día del partido.

FEDERACION DE FOOTBALL DE CHILE.







